

DEUTSCH

EP603/TCDR-29

**Plattenspieler mit Doppel-CD-Player, Kassettengerät, Analog-Radio
CD / USB / SD-Aufnahme**



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, um im Zweifelsfall darauf zurückgreifen zu können.



Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Fachkenntnisse nur bedient werden, wenn sie angemessen beaufsichtigt werden oder sie in die sichere Benutzung dieses Geräts eingewiesen wurden und wenn die etwaigen Risiken eingeschätzt werden können. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Die Reinigung und die Instandsetzung des Geräts durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Bedienung von elektrischen Geräten müssen immer einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.


Zu beachtende Vorsichtsmaßnahmen:

1. **Die Anweisungen lesen** - Vor erstem Gebrauch immer sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen lesen.
2. **Die Anweisungen aufbewahren** - Die Sicherheitshinweise und Anweisungen aufbewahren, um im Zweifelsfall darauf zurückgreifen zu können.
3. **Die Warnhinweise beachten** - Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen beachtet werden.
4. **Die Anweisungen beachten** - Alle Bedienungsanweisungen und Anmerkungen müssen beachtet werden.
5. **Reinigung** - Vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen. Keine flüssigen oder unter Druck stehenden Reinigungsmittel verwenden.
6. **Zubehör** - Vom Gerätehersteller nicht empfohlenes Zubehör nicht verwenden, da diese eine Gefahrenquelle darstellen.
7. **Wasser und Feuchtigkeit** - Den Kontakt des Geräts mit Wasser oder Feuchtigkeit vermeiden. Das Gerät von Wasser und anderen Flüssigkeiten fernhalten. Kein Objekt, das Wasser enthält, zum Beispiel eine Vase, darf auf das Gerät gestellt werden.
8. **Standort** - Das Gerät vor jedem Gebrauch an einem sicheren Ort aufstellen. Wenn es schlecht plaziert ist, kann es fallen und Schaden nehmen. Ein Sturz könnte auch ein Kind oder einen Erwachsenen schwer verletzen.
9. **Transport** - Dieses Gerät muss vorsichtig transportiert werden, um Schäden zu vermeiden.
10. **Belüftung** - Die Schlitze und Öffnungen des Gehäuses dienen der Belüftung des Geräts. Sie sichern das reibungslose Funktionieren und verhindern ein Überhitzen. Es ist verboten, diese Öffnungen zu verstopfen oder abzudecken. Dieses Gerät darf nicht in einem geschlossenen Möbelstück wie etwa einem Regal oder einem Fach aufgestellt werden, es sei denn für eine ausreichende Belüftung ist gesorgt.
Um einen Brand zu vermeiden, die Lüftungsöffnungen nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen etc. abdecken. Keine brennenden Kerzen auf das Gerät stellen. Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Objekte (Vasen etc.) auf das Gerät stellen. Dies könnte zu einem Brand oder einem Elektroschock führen.
11. **Stromversorgung** - Dieses Gerät darf nur an eine Stromquelle gemäß der Kennzeichnung auf dem Typenschild angeschlossen werden.
12. **Schutz der Elektrokabel** - Die Elektrokabel müssen so verstaut werden, dass sie nicht verknotet, getreten oder geklemmt werden können.
13. **Blitzschlag** - Um das Gerät im Falle eines Unwetters oder bei Verlassen des Hauses für einen längeren Zeitraum zu schützen, den Stecker ziehen und die Verbindung zum

Kabelnetz trennen. Dadurch wird ein Schaden durch einen Blitzeinschlag und das Überspringen von Spannung verhindert.

14. **Überlastung** - Die Steckdosen und Kabelverlängerungen nicht überlasten, da dies zu einem Brand oder einem Stromschlag führen könnte.
15. **Einführen von Objekten oder Flüssigkeiten** - Nie Objekte in die Öffnungen des Geräts einführen, da der Benutzer dadurch in Kontakt mit den unter Strom stehenden Elementen kommen kann oder einen Kurzschluss herbeiführen kann und da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen könnte.
16. **Reparaturen** - Die Reparaturen sollten nicht eigenständig vorgenommen werden, da durch das Öffnen oder das Entfernen von Einzelelementen der Benutzer sich einem Elektroschock oder anderen Gefahren aussetzt. Alle Reparaturen sollten von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
17. **Reparaturbedürftige Verschleißerscheinungen** - Den Stecker ziehen und die Reparatur in folgenden Fällen einem qualifizierten Fachpersonal anvertrauen:
 - a. Wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind.
 - b. Wenn Flüssigkeiten oder Objekte ins Gerät gefallen sind.
 - c. Wenn das Gerät Kontakt mit Wasser oder Regen hatte.
 - d. Wenn das Gerät selbst nach Befolgung der Anweisungen zur Problembehebung in der Bedienungsanleitung nicht funktioniert.
 - e. Wenn das Gerät gefallen ist oder sonstigen Schaden genommen hat und nicht mehr wie zuvor funktioniert.
18. **Ersatzteile** - Wenn ein Einzelelement ausgetauscht werden muss, sollte sicher gegangen werden, dass der Techniker das vom Hersteller empfohlene Ersatzstück verwendet oder ein Ersatzstück mit den gleichen Merkmalen wie das Originalstück. Das Ersetzen mit nicht autorisierten Ersatzteilen kann Brände, Stromschläge oder anderen Gefahren mit sich führen.
19. **Sicherheitskontrolle** - Nach einer Wartung oder einer durchgeführten Reparatur den Techniker nach einer Sicherheitskontrolle fragen, um sicherzugehen, dass das Gerät korrekt funktioniert.
20. **Hitze** - Dieses Gerät muss fern von Wärmequellen gehalten werden, wie zum Beispiel von Heizungen, Heißluftströmen, Öfen oder anderen Geräten (dazu zählen auch Verstärker), die Hitze erzeugen.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

 ZUR VERMEIDUNG VON FEUER- ODER NETZSCHLAGGEFAHR BENUTZEN SIE DIESES GERÄT BITTE NICHT MIT VERLÄNGERUNGSKABELN ODER STECKDOSEN, BEI DENEN DER STECKER NICHT VOLLSTÄNDIG EINGEFÜHRT WERDEN KANN.

1. Um das Gerät vollständig auszuschalten den Stecker ziehen. Bei Nicht-Benutzung für einen längeren Zeitraum immer den Stecker ziehen.

2. Eine falsche Bedienung der Regler oder eine andere als die in dieser Bedienungsanleitung vorgesehene Nutzung kann den Benutzer gefährlicher Strahlung aussetzen.
3. Wenn das Gerät schlecht funktioniert, die Benutzung abbrechen und ein qualifiziertes Kundenservicezentrum kontaktieren.

WARNHINWEIS

Um die Brand- und Stromschlaggefahr zu verringern, dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

ACHTUNG

STROMSCHLAGGEFAHR - NICHT ÖFFNEN!

Um die Stromschlaggefahr zu verringern, die Einzelteile nicht aus dem Gehäuse nehmen.

An den Teilen im Inneren des Geräts darf der Benutzer nicht hantieren. Alle Reparaturen sind dem qualifizierten Fachpersonal zu überlassen.



Das Symbol mit einem Blitz in einem gleichseitigen Dreieck weist auf eine "gefährliche Spannung" hin, die hoch genug ist, um Menschen durch einen elektrischen Schlag zu töten.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- oder Wartungs-(Reparatur-)hinweise in der diesem Gerät beigelegten Bedienungsanleitung hin.

VOR GEBRAUCH DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN:

1. Einen sicheren Standort wählen. Direkte Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen meiden.
2. Keinen Standort wählen, an dem das Gerät Vibrationen, Staub, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
3. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von oder auf andere Stereogeräte, die zu viel Wärme abstrahlen.
4. Beim Aufstellen des Plattenspielers darauf achten, dass die Steckdose sich in der Nähe des Geräts befindet und leicht zugänglich ist. Das Kabel so anbringen, dass es im Falle eines Problems sofort gezogen werden kann.
5. Das Gerät nicht öffnen, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Sollte versehentlich ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, den Verkäufer kontaktieren.
6. Beim Trennen des Stromkabels von der Stromquelle am Stecker und NICHT am Kabel ziehen.
7. Um das Gerät vollständig auszuschalten, den Stecker ziehen.
8. Vor Benutzung der Drehscheibe überprüfen, ob die Betriebsspannung der örtlichen Netzspannung entspricht.

TECHNISCHE DATEN

230V~50Hz 16W

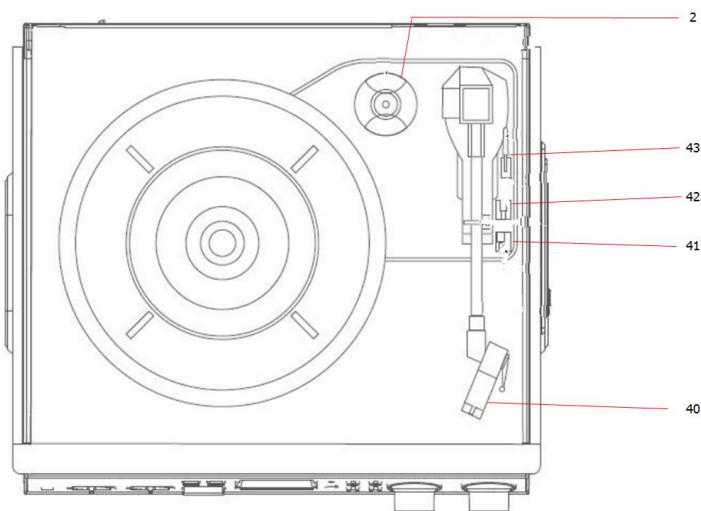
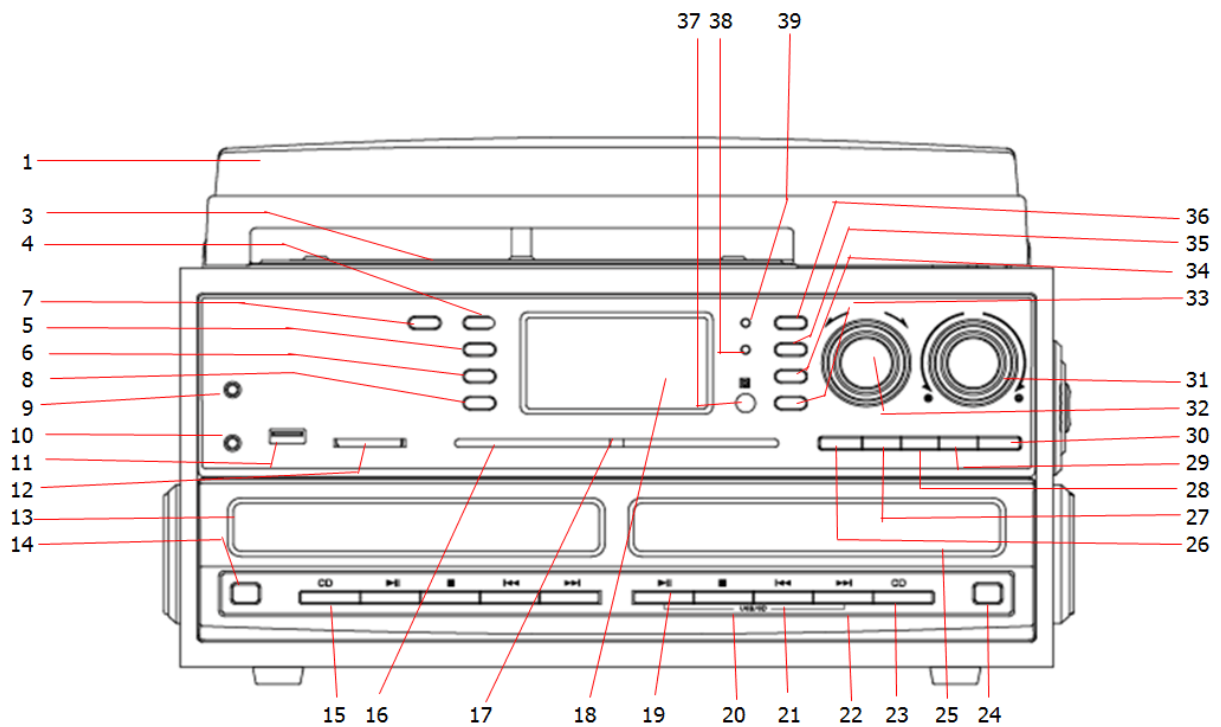
FM Frequenzbereich: 88 bis 108 Mhz

AM Frequenzbereich: 520 bis 1629 Hz

Lautsprecher - Eingangsleistung : max. 3W

LAGE DER BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN

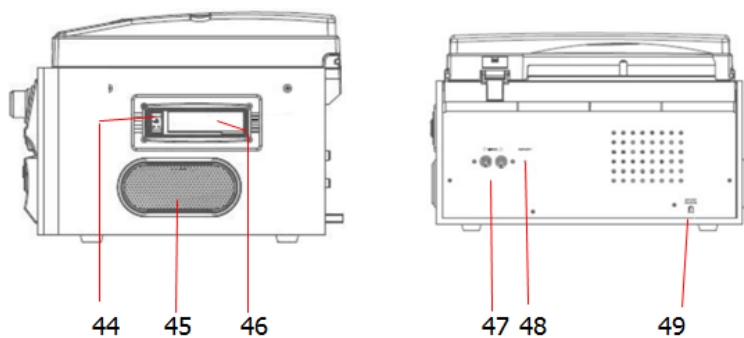
VORDERSEITE



- 1) Staubschutz
- 2) 45RPM Adapter
- 3) Plattenspieler
- 4) Inkrement Titel-Taste
- 5) Manuelle Auto-Taste
- 6) Beenden-Taste
- 7) CD2 Aufnahmetaste
- 8) Löschen-Taste
- 9) Aux-Eingang
- 10) Kopfhörer-Buchse
- 11) USB-Buchse
- 12) SD / MMC-Sockel
- 13) CD2-Fach
- 14) CD2-Fach Öffnen / Schließen
- 15) CD2-Funktionstaste
- 16) Dual-Linse
- 17) Feineinstellung
- 18) LCD-Display
- 19) Wiedergabe / Pause-Taste
- 20) Stopp-Taste
- 21) Weiter nach unten-Taste
- 22) Weiter nach oben-Taste
- 23) CD1-Funktionstaste
- 24) CD1-Fach Öffnen / Schließen
- 25) CD1-Fach
- 26) AM / FM-Radio-Funktionstaste
- 27) Phono-Funktionstaste
- 28) Bandfunktionstaste
- 29) Aux IN-Funktionstaste
- 30) USB / SD-Funktionstaste
- 31) Netz- und Lautstärkeregler
- 32) Abstimmungs- Drehknopf
- 33) Voice-Taste
- 34) Wiederholen-Taste
- 35) Löschen-Taste
- 36) USB / SD-Aufnahme-Taste
- 37) Fernempfangsfenster
- 38) Stereo-Pointer (rote LED)
- 39) Voice-Pointer (rote LED)
- 40) Nadel
- 41) Geschwindigkeitswahl (33,45,78 RPM)
- 42) Auto Stop Kontrolle
- 43) Tonarmlift-Hebel

RÜCKSEITE

- 44) Kassette EJ / FF-Taste
(Auswerfen / Schneller Vorlauf)
- 45) Lautsprecher
- 46) Kassettengerät-Schlitz
- 47) RCA Line-Out-Buchse
- 48) FM-Drahtantenne
- 49) Netzkabel



FERNBEDIENUNG



- 51) Netzschalter
- 52) Phono-Funktionstaste
- 53) FM / AM-Radio-Funktionstaste
- 54) Aux In-Funktionstaste
- 55) Bandfunktionstaste
- 56) Lauter-Taste
- 57) Programmierstaste
- 58) CD1 / USB / SD-Wiedergabe /
Pause-Taste
- 59) CD1 / USB / SD Weiter nach
unten-Taste
- 60) CD1 / USB / SD-Stopp-Taste

- 61) RANDOM-Taste
- 62) USB / SD-Ordner nach unten-
Taste
- 63) USB / SD-Ordner nach oben-
Taste
- 64) Wiederholen-Taste
- 65) CD1 / UAB / SD überspringen-
Taste
- 66) Leiser-Taste
- 67) USB / SD-Funktionstaste
- 68) CD1-Funktionstaste
- 69) Stummschaltungstaste

BEDIENUNGSANLEITUNG

Radiohören

1. Netz- und Lautstärkeknopf sanft drücken, Netzversorgung anstellen, Lautstärkeknopf aufdrehen.
2. FM / AM-Radio-Funktionstaste drücken
3. Langsam den Einstellknopf drehen, um geeignete Radioprogramme zu wählen.

Phonobetrieb

1. Den Netzknopf sanft drücken, den Lautstärkeknopf aufdrehen.
2. Die PHONO-Taste drücken, um den PHONO-Modus zu wählen.
3. Staubschutz öffnen.
4. Geschwindigkeitsregler auf geeignete Position einstellen: 33, 45 oder 78.
5. Auto-Stopp-Steuerung auf ON stellen, wenn Sie wollen, dass die Drehscheibe das Drehen stoppt, wenn das Ende der Platte erreicht ist. Wenn der Schalter auf OFF gesetzt ist, wird sich die Drehscheibe am Ende der Platte weiterdrehen.
6. Legen Sie Platte auf die Drehscheibe (verwenden 45 rpm-Adapter, falls erforderlich).
7. Bewegen Sie den Hubhebel nach hinten, um den Tonarm von der Armstütze abzuheben, dann langsam Arm auf die Platte zu bewegen. Die Drehscheibe beginnt zu drehen.
8. Bewegen Sie den Hubhebel nach vorne, der Tonarm fällt auf die Platte und die Wiedergabe beginnt.
9. Um die Wiedergabe zu stoppen, bewegen Sie den Hubhebel nach hinten, der Tonarm hebt ab.
10. Am Ende der Wiedergabe den Hubhebel rückwärts bewegen, um den Tonarm zu heben und ihn wieder zur Tonarmstütze zu bewegen. Bewegen Sie den Hubhebel nach vorne, um den Arm auf seine Ruheposition zu senken.
11. Wenn die Wiedergabe beendet ist, blockieren Sie den Tonarm.

Phono-Codierung


1. Aufnahmen von Phono auf USB / SD:

(1) Setzen Sie USB oder SD ein, wenn Sie Phono abspielen.

(2) Drücken Sie REC (USB / SD) → Drücken Sie die CD1 Funktion  und , um den Speicherpfad (USB / SD) zu wählen

→ und drücken Sie dann noch einmal die REC (USB / SD) Taste zum Bestätigen der Bearbeitung


→ beginnen Sie zu kopieren (Symbol von USB / SD blinkt auf dem Display-Bildschirm) →


Drücken Sie die  - Taste zum Kopieren beenden.

Achtung: Bitte drücken Sie STOP, ansonsten kann die Kopie nicht auf USB / SD gespeichert werden.



2. Aufnehmen des Inhalts von Phono auf CD-R / CD-RW:

(1) Drücken Sie auf die Taste "Öffnen / Schließen" von CD2, wenn Sie Phono abspielen, setzen Sie CD-R und CD-RW im Fach ein und drücken Sie dann die "Öffnen / Schließen"-Taste und schließen Sie Fach. Der Typ der CD-R und CD-RW wird automatisch identifiziert.



(2) Direkt kopieren: Drücken Sie die RECORD (CD2) Taste → Drücken Sie die Funktion CD2  PLAYER-Taste, um zu bestätigen,

→ Kopieren beginnen → Drücken Sie die  -Taste zum Kopieren beenden.

(3) Kopie des INKREMENTS: Drücken Sie die die MANUAL AUTO-Taste → um das Aufzeichnungssignal des Pegels zu wählen (-20, -30, -40 dB)

→ Drücken Sie die Taste RECORD (CD2) → Drücken Sie die Taste  CD2 FUNCTION PLAYER zum Bestätigen → Beginnen des Kopiervorgangs → Drücken Sie die INCREMENT TRACK-Taste auf der MANUAL TRACK Bearbeitung → Drücken Sie die Taste  zum Beenden des Kopierens.

(4) Kopie von MANUAL AUTO: Drücken Sie die MANUAL AUTO-Taste → um das Aufzeichnungssignal der Pegelgröße (-20, -30, -4 dB) auszuwählen

→ Drücken Sie die Taste RECORD (CD2) → Drücken Sie CD2  Funktion zum Bestätigen der Fortsetzung → Kopieren beginnen → automatisches Tracking (Wörter AUTO TRACK auf dem Bildschirm) → Drücken Sie die Taste  zum Kopieren beenden.

Anmerkung:

Das REC-Symbol und der Typ der Kopier-Diskette (CD-R und CD-RW) werden beim Kopieren angezeigt.

Zeit, TRACK, Pegelstand usw. werden angezeigt, wenn Sie CD2 kopieren.

Betrieb des Kassettengeräts

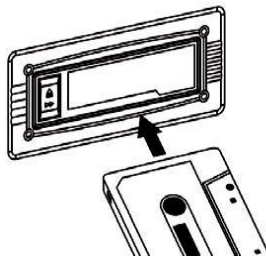
1. Wählen Sie den TAPE-Modus bei der Inbetriebnahme des Geräts.

2. Legen Sie eine Kassette ein, wie auf dem Bild unten dargestellt. Die EJECT / FAST FORWARD-Taste springt heraus

3. Zum schnellen Vorlauf der Kassette drücken Sie die EJECT/FAST FORWARD-Taste halb nach unten, während Kassette abgespielt wird.

4. Um die normale Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie leicht die EJECT/FAST FORWARD –Taste erneut. Der Knopf springt vollständig heraus.

5. Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie die EJECT / FAST FORWARD Taste vollständig. Die Wiedergabe stoppt und das Band wird ausgeworfen.



Kassetten-Codierung

1. Kopieren des Inhalts vom Band auf USB / SD.

Siehe Phono-Codierung.

2. Kopieren des Inhalts vom Band auf CD-R/CD-RW

Siehe Phono-Codierung.

CD-Betrieb

1. CD1 WIEDERGABE:

(1) Drücken Sie den "CD1-Knopf".

(2) Drücken Sie den CD-Rom-Schalter, um das Diskettenfach zu öffnen.

(3) Legen Sie die CD ein. Dann drücken Sie den CD-Rom-Schalter erneut, um das Diskettenfach zu schließen.

(4) Um einen anderen Titel auf der CD abzuspielen, drücken Sie die Skip-Taste nach oben ►► oder nach unten ◄◄, um den gewünschten Titel zu wählen.

(5) Drücken Sie die Taste  zum Stoppen.

(6) Um die Lautstärke einzustellen, drehen Sie den Lautstärkeregler nach rechts oder links.

Anmerkung: Andere Funktionen können durch die kleine Fernbedienung gesteuert werden, wenn die CD1 spielt.


2. CD2 WIEDERGABE:



Siehe CD1 Wiedergabe.

CD-Codierung



1. Kopieren des Inhalts von CD1 auf CD2.

(1) Drücken Sie auf "Öffnen/Schließen" von CD1, legen Sie eine CD-R und CD-RW ins Fach und drücken Sie dann die " Öffnen/Schließen"- Taste und schließen Sie das Fach. Der Typ für CD-R und CD-RW wird automatisch identifiziert, das gleiche gilt für CD2.








(2) Drücken Sie die  -Taste der CD1-Funktion (Übertragung auf CD1 Player Back Modus) → der CD1 Player spielt automatisch von TRACK 1 ab → Drücken ◄◄ REV - Taste und ►► FF-Taste, um den Inhalt zu wählen, den Sie kopieren möchten.

(3) Direkt kopieren: Drücken Sie die RECORD (CD2) Taste → drücken Sie den Player  der Funktion CD2 zum Bestätigen → Beginnen Sie das Kopieren → Kopieren beendet, drücken Sie die Taste .

(4) INKREMENT TITEL KOPIEREN: Drücken Sie die MANUAL AUTO-Taste → Wählen Sie die Aufnahmegröße des Signalpegels (-20, -30, -40 dB) → drücken Sie die RECORD (CD2)

Taste → Drücken Sie die CD2 Funktionstaste  zum Bestätigen → beginnen Sie das Kopieren → drücken Sie die INCREMENT TRACK Taste → Drücken Sie Stopp-Taste , wenn Sie fertig sind.

2. Kopieren des Inhalts von CD1 auf USB und SD .




- (1) Legen Sie die CD-R und die CD-RW in das CD1-Fach und schließen Sie es.
 - (2) Drücken Sie die Taste **CD1** auf der CD1-Funktion (Übertragung auf CD1 Player Back-Modus) → es wird CD1 von TRACK 1 abgespielt → Drücken Sie die  REV-Taste und die  FF-Taste, um den Inhalt auszuwählen, den Sie kopieren müssen.
 - (3) Setzen Sie in USB / SD in die jeweilige Buchse ein.
 - (4) Drücken Sie die REC (USB / SD) Taste → drücken Sie die CD1 Funktion  und  COPY (ONE und ALL) → und drücken Sie die REC (USB / SD) Taste → drücken Sie die CD1 Funktion  &  zum Speichern (USB / SD) → zuletzt drücken Sie die REC (USB / SD) Taste zum Bestätigen → Kopieren beginnen → das Symbol des USB / SD blinkt (beim Kopieren) → bei Kopieren beendet drücken Sie .
- Achtung: Bitte drücken Sie STOP, ansonsten kann die Kopie nicht auf USB / SD gespeichert werden.

Aux In

1. Aux In externes Eingangssignal nach der Verstärkung

- (1) Drücken Sie den "Netz- und Lautstärke-Regler".
- (2) Drücken Sie die "AUX Funktionstaste", Transfer zum AUX-Status.
- (3) CD, MP3, Musik oder ein sonstiges Playersignal über ein 3,5-mm-Steckerkabel → In die Aux In-Buchse des Panels links einstecken → öffnen des externen Players → das externen Playersignal wird weitergegeben.

2. Kopieren des Signals von Aux In auf USB / SD :

- (1) Drücken Sie den "Netz- und Lautstärke-Regler " und spielen Sie das Aux IN-Signal ein.
- (2) Stecken Sie USB oder SD ein.
- (3) Drücken Sie die Taste REC (USB / SD) → Drücken Sie CD1 Funktion  und  und wählen Sie den Speicherpfad (USB und SD) → drücken Sie dann nochmals die REC (USB / SD)-Taste zum Bestätigen → zum Fortsetzen Kopieren → das Symbol von USB / SD wird auf dem Display-Bildschirm blinken (beim Kopieren) → Kopieren beendet drücken Sie die Taste .



3. Kopieren des Signals von Aux In auf CD2 :

- (1) Drücken Sie den Netz / Lautstärke-Regler, um das Gerät einzuschalten.
- (2) Drücken Sie die AUX-Funktionstaste, schalten Sie zur AUX-Funktion



(3) Stecken Sie außerhalb die Audiosignalquelle (wie CD-Player, MP3, anderem Audio-Gerät) in die "Aux IN"-Buchse des Hauptkörpers über ein 3,5mm-Klinkenkabel ---> starten Sie die Wiedergabe des ausgelagerten Geräts (CD, MP3 etc)

(4) Drehen Sie den Lautstärke-Regler auf den gewünschten Pegel.

(5) Direktkopie. Drücken Sie die CD2 OPEN / CLOSE-Taste, dann legen Sie die CD-R und CD-RW ins Fach und drücken die Öffnen / Schließen-Taste, schließen Sie das Fach.

(6) Drücken Sie die RECORD (CD2) Taste → drücken Sie die Funktion CD2  PLAYER zum Bestätigen → beginnen Sie das Kopieren → Drücken Sie die Taste  zum Beenden.

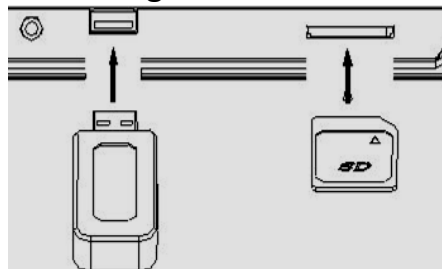
(7) Kopie für INCREMENT TRACK

(8) MANUAL AUTO COPY: Drücken Sie die MANUAL AUTO-Taste → wählen Sie Aufzeichnen des Pegelsignals (-20, -30, -40 dB) → Drücken Sie RECORD (CD2) → Drücken Sie die Funktion CD2  PLAYER-Taste zum Bestätigen → beginnen Sie das Kopieren → der Titel wird automatisch geunden (AUTO TRACK-Displays) → Drücken Sie die  Stopp-Taste zum Beenden.

USB-Anschluss und SD-Kartensteckplatz

Die Wiedergabe von Musik im MP3 / WMA-Format über das USB-Gerät oder die Speicherkarte

1. Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Einschalten.





2. Stecken Sie das USB-Gerät in den USB-Port oder schieben Sie eine Speicherkarte in Pfeilrichtung ein.


3. Stellen Sie den Funktionswähler auf den USB / SD-Modus (wenn ein USB-Gerät und eine Speicherkarte eingesteckt wurden, drücken Sie die MODE-Taste, um zwischen USB und SD-Modus umzuschalten). Dann wird die Gesamtzahl von Ordnern und MP3 / WMA-Dateien angezeigt.


4. Das System startet die Audio-Wiedergabe vom Medienspeichergerät (USB oder SD-Karte) automatisch.

Steuerelemente für die Wiedergabe

PLAY / PAUSE : Einmal drücken, um das Abspielen zu stoppen, drücken Sie erneut, um fortzufahren.

STOP : Drücken Sie, um die Audio-Wiedergabe zu stoppen, die Gesamtzahl von MP3 / WMA-Dateien wird angezeigt.





SKIP UP : Drücken Sie einmal, um die nächste Datei zu spielen, drücken und halten Sie diese Taste, um einen schnellen Vorlauf durch Dateien / Titel zu spielen.

SKIP DOWN : Drücken Sie einmal, um die vorherige Datei abzuspielen, drücken und halten Sie diese Taste, um schnell rückwärts durch Dateien / Titel zu spielen.

USB / SD-Modus: Drücken Sie die Taste, um zwischen USB und SD Card-Modus zu wechseln.

Programmieren von Titeln für die Wiedergabe (USB / SD)

Bis zu 64 Titel können für die MP3 / WMA-Datei-Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge programmiert werden. Vor der Programmierung sicherstellen, dass das System sich im STOP-Modus befindet.




1. Den Funktionswähler auf USB / SD-Modus stellen, und drücken Sie dann die  Stopp-Taste.
2. Drücken Sie die Programm PROG-Taste, MEM blinkt, und die Programmnummer und Ziffern für die Titelnummer werden zum Programmieren angezeigt wird.
3. Drücken Sie die  SKIP UP oder  SKIP DOWN –Taste, um einen gewünschten Titel zu wählen.
4. Drücken Sie die Programm PROG-Taste, um den Titel zu speichern.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um weitere Titel in den Speicher einzugeben.
6. Wenn alle gewünschten Titel programmiert sind, drücken Sie die  PLAY/PAUSE –Taste, um die Titel in der zugewiesenen Reihenfolge zu spielen.
7. Um die Programmierung abubrechen, drücken Sie STOP-Taste zweimal.

Kopieren von MP3 / WMA-Dateien




Kopieren einer einzelnen Datei / Titel

1. Stecken Sie das USB-Speichergerät und die SD / MMC-Karte ein, wählen Sie dann den USB / SD-Modus.
2. Drücken Sie auf Aufnahme ● REC-Taste während der Wiedergabe des Titels, den Sie kopieren möchten: "ONE" blinkt. Drücken Sie die Aufnahme ● REC-Taste erneut, um zu bestätigen.
3. Das USB oder SD-Symbol blinkt, während das System die Datei kopiert.
4. Sobald Datei kopiert wurde, stoppt das Gerät die Wiedergabe automatisch. "END" wird angezeigt, und das System wird auf den USB oder SD-Modus zurückgesetzt.

Kopieren eines Ordners

1. Stecken Sie ein USB-Speichergerät und eine SD-Karte ein, dann wählen Sie den USB / SD-Modus. Wenn das System das Gerät erkannt hat, drücken Sie die  Stopp-Taste.
2. Drehen Sie den Einstellknopf, um den gewünschten Ordner zum Kopieren auszuwählen.
3. Drücken Sie zum Aufnehmen die ● REC-Taste: "ONE" blinkt. Drücken Sie die  SKIP UP oder  SKIP DOWN -Taste.
4. Das USB oder SD-Symbol blinkt, während das System den Ordner kopiert.
5. Wenn der Ordner kopiert wurde, hört das USB oder SD-Symbol auf zu blinken.

Kopieren aller Dateien / Titel

1. Stecken Sie das USB-Speichergerät oder eine SD-Karte ein, dann wählen Sie den USB / SD-Modus. Wenn das System das Gerät erkannt hat, drücken Sie die  Stopp-Taste.
2. Drücken Sie die Aufnahme ● REC-Taste: "ONE" blinkt. Drücken Sie die  SKIP UP oder  SKIP DOWN-Taste, um die „ALLE“ Anzeige zu wählen. Drücken Sie auf die Aufnahme ● REC-Taste erneut, um zu bestätigen.
3. Das USB oder SD-Symbol blinkt, während das System die Dateien / Titel kopiert.
4. Wenn alle Dateien / Titel kopiert wurden, hört das USB oder SD-Symbol auf zu blinken.




HINWEIS: Wenn Sie auf die Aufnahme ● REC-Taste während der Wiedergabe im USB oder SD-Modus drücken, wird die Datei von USB auf SD kopiert oder umgekehrt.



Löschen von Dateien vom USB-Gerät / der SD-Karte

Löschen einer einzelnen Datei / Titel

1. Stecken Sie ein USB-Speichergerät oder eine SD-Karte ein, dann wählen Sie den USB / SD-Modus.
2. Drücken Sie die ENTF-Taste während der Wiedergabe des Titels, den Sie löschen wollen: "ONE" blinkt auf dem Display. Drücken Sie die ENTF-Taste erneut, um zu bestätigen.
3. "DELETE" wird angezeigt, während die Datei / Titel gelöscht wird, bis das Löschen abgeschlossen ist.


Löschen eines Ordners



1. Stecken Sie das USB-Speichergerät und die SD-Karte ein, wählen Sie dann den USB / SD-Modus (wie zuvor beschrieben). Wenn das System das Gerät erkannt hat, drücken Sie die  Stopp-Taste.
2. Schalten Sie  oder  , um den gewünschten Ordner zum Löschen auszuwählen.

3. Drücken Sie die ENTF-Taste: "ONE" blinkt. Drücken Sie die  SKIP UP oder  SKIP DOWN Taste, um "DIR" (Verzeichnis) zu wählen. Drücken Sie die ENTF-Taste erneut, um zu bestätigen.

4. "DELETE" wird angezeigt, während der Ordner gelöscht wird, bis das Löschen abgeschlossen ist.

Löschen aller Dateien / Titel

1. Stecken Sie das USB-Speichergerät oder eine SD-Karte ein, wählen Sie dann den USB / SD-Modus (wie zuvor beschrieben). Wenn das System das Gerät erkannt hat, drücken Sie die  Stopp-Taste.

2. Drücken Sie die ENTF-Taste: "ONE" blinkt. Drücken Sie die  SKIP UP oder  SKIP DOWN-Taste, um "ALLE" zu wählen. Drücken Sie die ENTF-Taste erneut, um zu bestätigen.

3. Während das System das Löschen von Dateien / Titeln durchführt, blinkt das USB oder SD-Symbol, bis das Löschen abgeschlossen ist.

HINWEIS: durch Drücken der ENTF-Taste werden alle Dateien / Titel auf dem USB-Gerät oder der SD-Karte gelöscht.

Entfernen von USB-Gerät / SD-Karte

Zuerst Funktionswähler auf einen anderen Modus umstellen (Tuner, Phono, Tape), dann Netz ausschalten.

Zum Entfernen des USB-Geräts ziehen Sie es aus dem USB-Port.

Zum Entfernen der Speicherkarte drücken Sie Speicherkarte nach innen und lassen sie dann los.

Die Karte wird freigegeben (teilweise ausgeworfen) und Sie können sie mit der Hand entfernen.

KOPFHÖRERANSCHLUSS

1. Der "Kopfhöreranschluss" muss auf dem Bedienfeld eingestellt werden, dann kann der KOPFHÖRER eingesteckt werden.

2. Der "KOPFHÖRER" wird eingesetzt, um den Ton zu steuern, indem der "LAUTSTÄRKEKNOPF" eingestellt wird.

Über CD-R und CD-RW-Discs

Sobald CD-R-Discs zur Aufzeichnung verwendet wurden, können sie nicht gelöscht oder neu aufgenommen werden. Wenn allerdings Platz auf der Disc vorhanden ist (und nicht finalisiert wurde), kann zusätzliches Material aufgezeichnet werden. Im Gegensatz dazu kann eine CD-RW-Disc in der gleichen Weise wie eine CD-R-Disc verwendet werden,

aber der oder die letzten aufgezeichneten Titel können gelöscht werden, und der Platz auf der Disc kann für andere Aufnahmen wieder verwendet werden. Sie sollten jedoch beachten, dass eine Audio-CD, die mit einer CD-RW-Disc erstellt wurde, in der Wiedergabe möglicherweise nicht auf jedem Audio-CD-Player / CD-R zufrieden stellend sein kann, jedoch zufriedenstellend auf den meisten Audio-CD-Playern abgespielt werden kann. Auf dem Display erscheint "busy CD", wenn die Disc eingelesen wird. Warten Sie vor dem nächsten Schritt, bis das Lesen abgeschlossen ist.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die "NO TOC" und "CD-R" (oder CD-RW) Anzeigelampen leuchten, andernfalls wird die RECORD-Funktion nicht funktionieren.

Wichtige Tipps nach dem Finalisieren der CD-Codierung

Wie bereits erläutert worden ist, muss auf eine Disc, um eine Standard-CD zu werden, das Inhaltsverzeichnis (TOC) geschrieben werden. Dieser Vorgang ist als Finalisieren bekannt.

1. Drücken Sie die FINALIZE-Taste im Stopp-Modus.

"FiN-d" wird angezeigt.

Zum Abbrechen des Finalisierungsprozess drücken Sie die  STOP-Taste.

2. Drücken Sie die PLAY-Taste, um die Finalisierung zu starten.

"--- bUSY" wird während der Finalisierung angezeigt. Warten Sie, bis "busy" verschwindet, um die Finalisierung zu vervollständigen. Der endgültige Zeitpunkt unterliegt dem Inhalt der Aufzeichnung, in einigen Fällen kann es einige Minuten dauern. Wenn der Vorgang beendet ist, schaltet sich die NO TOC-Anzeige aus, und die Anzeige kehrt zur Titel / Zeit-Anzeige zurück. Während der Finalisierung funktioniert keine Taste. Schalten Sie niemals das Netz ab, auch dürfen Sie das Netzkabel niemals abziehen. Obwohl finalisierte CD-R-Discs auf normalen CD-Playern abgespielt werden können, denken Sie daran, dass eine finalisierte CD-RW-Disc nicht auf normalen CD-Playern abgespielt werden kann.

Löschen oder Nicht-Finalisieren einer CD-RW


Es ist möglich, zuletzt aufgenommene Titel zu löschen, es ist auch möglich, eine ganze CD zu löschen. Löschverfahren sind nur auf einer nicht finalisierten CD-R-Disc möglich. Wenn eine CD-RW-Disc finalisiert wurde, entfinalisieren Sie sie vor dem Löschen. Denken Sie daran, dass es nicht möglich ist, einen Lösch- oder nicht finalisierten Vorgang auf einer CD-R-Disc durchzuführen.

1. Drücken Sie die CD-Taste zur Auswahl von "CD"

2. Laden Sie eine bespielte CD-RW.


3. Drücken Sie ERASE im Stopp-Modus.

(1) Warten Sie, bis "busy" auf dem Display verschwindet.

(2) Drücken die  PLAY-Taste, um zu beginnen, den letzten Titel zu löschen.

(3) Drücken Sie die ERASE -Taste erneut, um mit dem nächsten Titel fortzufahren. "Er" und die letzte Titel-Nummer werden angezeigt, wenn die Disc finalisiert wurde. Jedes Mal, wenn die ERASE-Taste gedrückt wird, ändert sich die Anzeige wie folgt: "Er" und die Nummer des letzten auf der Disc aufgezeichneten Titels wählen diesen, um den letzten Titel auf der Disc zu löschen. Dieser wird nicht erscheinen, wenn nur ein Titel auf der Disc aufgezeichnet wurde.

4. ALLE löschen

Wählen Sie diese Option, um alle Titel zu löschen. Um den Vorgang des Löschens oder Entfinalisierens abubrechen, drücken Sie die  STOP-Taste.

(1) Drücken und halten Sie die "Erase" -Taste, bis "Erase All" angezeigt wird.

(2) Drücken Sie die  Play-Taste, um das Löschen zu beginnen.

(3) "0000000" zeigt an, dass die Disc leer ist.

Die verbleibende Zeit für den Vorgang wird angezeigt. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, kehrt die Anzeige auf die Titel / Zeit-Anzeige zurück. Während des Löschens / Finalisierens arbeiten keine Tasten. Schalten Sie niemals den Netz ab, auch dürfen Sie das Netzkabel niemals abziehen. Dieser Vorgang kann nicht rückgängig gemacht werden. Wenn Sie einen oder mehrere Titel löschen wollen, stellen Sie sicher, dass sie die Aufnahme wirklich löschen möchten. Die Kopie CD-RW-Disc aus anderen Geräten kann in diesem Gerät nicht eins zu eins gelöscht werden, aber alle zusammen können gelöscht werden.

Anleitung zur Fehlerbehebung

Probleme mit Audio

- Drehen Sie den Netz- / Lautstärke-Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.

- Stellen Sie sicher, dass der Stecker eingesteckt ist.

- Wenn Sie eine Kassette abspielen, stellen Sie sicher, dass sie korrekt eingelegt ist.

- Wenn eine CD abgespielt wird, stellen Sie sicher, dass die Vorderseite nach oben eingelegt ist.

- Wenn Sie eine CD über den AUX IN-Anschluss abspielen, stellen Sie sicher, dass das Kabel fest angeschlossen ist, alle Bedienelemente auf dem CD-Player richtig eingestellt sind, das CD-Fach geschlossen ist und die Disc sauber und unbeschädigt ist.

Probleme mit dem Radioempfang

- Stellen Sie sicher, dass Sie in einem Bereich sind, in dem die Signale für den ausgewählten Radiosender empfangen werden können.
- Wenn der AM-Empfang zu schwach ist, drehen oder positionieren Sie das Gerät neu, um den Empfang zu verbessern.
- Wenn der FM-Empfang zu schwach ist, versuchen Sie den Empfang wie folgt zu verbessern:
 - Entwirren Sie die Drahtantenne auf der Rückseite des Gehäuses komplett.
 - Bewegen Sie die Drahtantenne für einen besseren Empfang.

ACHTUNG: Dieses Gerät dürfen Sie nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll entsorgen. Für diese Art von Produkten wird von den Gemeinden ein Getrenntsammlsystem bereitgestellt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, um Informationen über die Standorte der Sammelstellen zu erhalten. Elektro- oder Elektronikprodukte enthalten gefährliche Substanzen, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen daher recycelt werden. Dieses Symbol gibt an, dass die Entsorgung der Elektro- und Elektronikgeräte über ein Getrenntsammlsystem erfolgt. Es stellt eine Mülltonne dar, die durch ein Kreuz durchgestrichen ist. Ist das Stromkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder einen seiner Servicevertreter oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.

Importiert von PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankreich

Vermarktung durch EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Deutschland

Hergestellt in der VRC



NEDERLANDS

EP603/TCDR-29

Draaitafel met dubbele CD-speler, cassette, Analoge RadioCD / USB / SD-opname



Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik en bewaar ze op een veilige plek zodat u ze altijd kan raadplegen in de toekomst.



Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen die fysiek, zintuiglijk of mentaal zwakker zijn of door mensen met weinig ervaring of kennis, indien ze goed in de gaten worden gehouden of als ze instructies voor het gebruik van het toestel hebben gekregen en ze de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Als u elektrische apparaten gebruikt, moet u altijd bepaalde basisvoorschriften respecteren.


In acht te nemen voorschriften:

1. **De instructies lezen** - U dient alle veiligheids- en gebruiksvorschriften te lezen vooraleer u het apparaat gebruikt.
2. **Bewaren van de instructies** - U dient de veiligheids- en gebruiksvorschriften te bewaren zodat u er indien nodig altijd beroep op kunt doen.
3. **Rekening houden met waarschuwingen** - U dient rekening te houden met de waarschuwingen die op het apparaat en in de handleiding vermeld worden.
4. **Volgen van instructies** - U dient alle gebruiksvorschriften en bijsluiters na te volgen.
5. **Reiniging** - Trek het toestel uit de wandcontactdoos alvorens het te reinigen. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of aerosols.
6. **Toebehoren** - Gebruik geen toebehoren dat niet door de fabrikant van het product werd aanbevolen omdat ze een gevaar kunnen vormen.
7. **Water en vocht** - Stel het toestel niet bloot aan water en vocht. Houd het toestel weg van water en andere vloeistoffen; geen enkel object dat water bevat, zoals een vaas, mag op het toestel worden geplaatst.
8. **Plaatsing** - Plaats het toestel op een veilige plaats alvorens u het gebruikt. Als het toestel slecht geplaatst is, kan het vallen en kan het worden beschadigd. De val kan eveneens een kind of een volwassene ernstig verwonden.
9. **Transport** - Dit apparaat dient voorzichtig te worden verplaatst om elk risico op beschadiging of verwonding uit te sluiten.
10. **Ventilatie** - De spleten en de openingen in de behuizing zorgen voor de ventilatie van het toestel. Ze zorgen eveneens voor een goede functionering omdat ze verhinderen dat het toestel oververhit geraakt. Het is verboden om de openingen te verstoppert of te bedekken. Dit apparaat mag niet in een afgesloten meubel zoals een bibliotheekkast of vakkenkast worden geplaatst. Dit om een correcte ventilatie te garanderen. Om het risico op brand uit te sluiten, bedek de verluchtingsgaten van het toestel niet met kranten, tafelkleden, gordijnen, enz. Plaats geen brandende kaarsen op het toestel. Plaats geen recipiënt met vloeistoffen (vazen, enz.) op het toestel. Dit zou het risico op brand of elektrocutie kunnen verhogen.
11. **Voedingsbronnen** - Dit toestel mag enkel worden aangesloten op een voedingsbron die overeenkomt met de voorschriften op het signalisatieplaatje.
12. **Bescherming van elektrische kabels** - De elektrische voedingskabels dienen beschermd te worden tegen risico's van verstrengeling, vertrappeling of beklemming.
13. **Bliksem** - Om het toestel te beschermen bij een onweer of als u voor langere periode weggaat, ontkoppelt u het toestel van de wandcontactdoos en verbreekt u de verbinding met het bekabelde netwerk. Dit zal beschadiging van het toestel door bliksem en wegvallen de spanning verhinderen.
14. **Overbelasting** - Overbelast de wandcontactdozen en de verlengkabels niet omdat dit het risico op brand of elektrocutie zou kunnen verhogen.
15. **Objecten of vloeistoffen in het toestel** - Steek nooit objecten in de openingen van het toestel omdat u zo in contact zou kunnen komen met onderdelen onder spanning of een kortsluiting veroorzaken. Dit zou een risico op elektrocutie of brand met zich meebrengen.
16. **Herstellingen** - Probeer het toestel niet zelf te herstellen want u zou zich bij het openen of weghalen van elementen uit de behuizing blootstellen aan een risico op elektrocutie en andere risico's. Vertrouw herstellingen steeds toe aan gekwalificeerde professionals.
17. **Schade die een herstelling vereist** - Ontkoppel het apparaat van de wandcontactdoos en vertrouw de herstelling toe aan gekwalificeerde professionals in de volgende gevallen:
 - a. Indien de voedingskabel of de stekker beschadigd is.
 - b. Als het toestel niet meer werkt, zelfs niet nadat u de instructies voor probleemoplossing in de handleiding hebt opgevolgd.

- c. Als het toestel werd blootgesteld aan regen of in contact kwam met water.
- d. Als het toestel niet meer werkt, zelfs niet nadat u de instructies voor probleemoplossing in de handleiding hebt opgevolgd.
- e. Als het toestel is gevallen of enige schade heeft opgelopen en niet meer werkt zoals voordien.

18. **Wisselstukken** - Als een onderdeel vervangen moet worden, zorg er dan voor dat de techniker het wisselstuk gebruikt dat door de fabrikant werd gespecificeerd of een onderdeel met dezelfde eigenschappen als het originele onderdeel. De vervanging van onderdelen door niet geautoriseerde onderdelen kan brand, elektrocutie of andere gevaren doen ontstaan.
19. **Veiligheidscontrole** - Vraag na een onderhoud of herstelling van het toestel aan de techniker om een veiligheidscontrole uit te voeren om u ervan te verzekeren dat het apparaat goed werkt.
20. **Warmte** - Dit toestel moet ver van warmtebronnen worden gehouden zoals radiators, uitlaten van warme lucht, ovens en ander materiaal (inclusief versterkers), die warmte produceren.

TE NEMEN MAATREGELEN

 OM BRAND OF SCHOK GEVAAR TE VOORKOMEN, GEBRUIK DEZE STEKKER NIET MET EEN VERLENGSNOER, STOPCONTACT OF ANDERS TENZIJ DE PINNEN VOLLEDIG KUNNEN WORDEN INGEDUWD OM TE VOORKOMEN DAT DE PINNEN ONTBLOOT ZIJN.

1. Om het toestel volledig uit te schakelen, trekt u de voedingskabel uit de wandcontactdoos. U dient het apparaat steeds uit te schakelen indien het voor een lange periode niet wordt gebruikt.
2. Foutief gebruik van de bedienings- en regelknoppen of gebruik dat niet overeenstemt met de instructies in de handleiding kan mogelijk blootstelling aan gevaarlijke stralingen tot gevolg hebben.
3. Indien het apparaat slecht werkt, staak dan meteen het gebruik ervan en contacteer een deskundige dienst-na-verkoop.

WAARSCHUWING

Om de risico's op brand of elektrocutie te verminderen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

OPGELET

RISICO OP ELEKTROCUTIE - NIET OPENEN!

Om de risico's op elektrocutie te beperken, geen elementen uit de behuizing halen! De interne onderdelen mogen niet door de gebruiker worden verplaatst. Vertrouw herstellingen enkel toe aan deskundige professionals.



Het symbool dat een bliksemschicht met een pijl voorstelt in een gelijkzijdige



driehoek waarschuwt u voor de aanwezigheid van een "gevaarlijke spanning", voldoende om iemand te elektrocuteren.

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek wijst u op de aanwezigheid belangrijke instructies voor gebruik of onderhoud (van reparaties). Deze instructies vindt u in de documentatie die bij het toestel werd geleverd.

VOOR EERSTE GEBRUIK ONDERSTAANDE VOORZORGSMATREGELEN LEZEN

1. Kies voor een veilige plek en zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht of zich in de buurt van een warmtebron bevindt.
2. Het toestel liefst niet blootstellen aan schokken, stof, koude of vocht.
3. Plaats het apparaat niet dichtbij of bovenop andere stereo apparaten welke te veel hitte afstoten.
4. Let er bij de opstelling van de platenspeler op dat de stroomvoorziening dicht bij het toestel en gemakkelijk bereikbaar is. Installeer deze ketting zodat u de voedingskabel onmiddellijk uit het stopcontact kan trekken in geval van problemen.
5. Open het toestel niet wegens gevaar op elektrocutie. Contacteer uw verkoper als er per ongeluk een vreemd object in het toestel terechtkomt.
6. Als u de voedingskabel van het toestel uit het stopcontact trekt, trek dan aan de stekker, niet aan de kabel.
7. Om het toestel volledig uit te schakelen, trekt u de voedingskabel uit de wandcontactdoos.
8. Controleer voordat u een plaat oplegt of de spanning identiek is aan die van de lokale netstroom.

SPECIFICATIES

230V 50Hz 16W

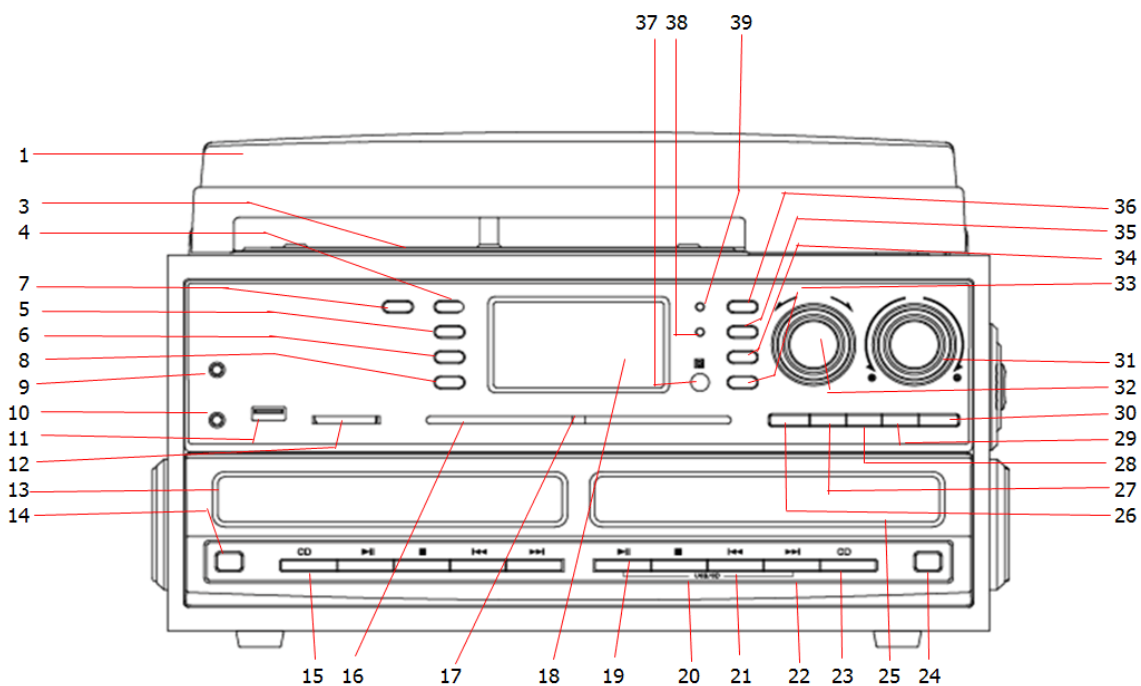
FM Frequentie Bereik: 88 tot 108 Mhz

AM Frequentie Bereik: 520 tot 1629 Hz

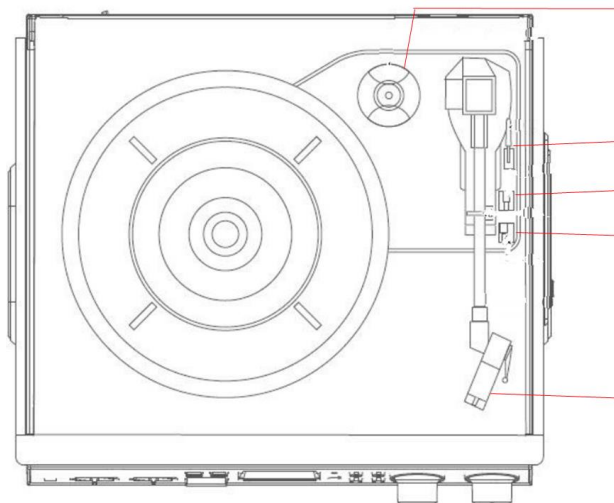
LUIDSPREKER - Ingangsvermogen: max 3W

LOKATIE VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN EN INDICATOREN

VOOR PANEEL



1) Stofkap



2) 45RPM Adapter

3) Draaitafel

4) Verhoging Spoor-knop

5) Handmatige Auto Knop

6) Afrond Knop

7) CD2 Opname Knop

8) Wis Knop

9) Aux in Aansluiting

10) Koptelefoon Aansluiting

11) USB Aansluiting

12) SD / MMC Aansluiting

13) CD2 Lade

14) CD2 lade openen / sluiten Knop

15) CD2 Functie knop

16) Duo Lens

17) Afstem Wijzer

18) LCD-scherm

19) knop voor afspelen / pauze

20) Stopknop

21) Sla naar beneden over knop

22) Sla naar boven over knop

23) CD1 Functie knop

24) CD1 lade openen / sluiten Knop

25) CD1 Lade

26) AM / FM-radio functie knop

27) Grammofoon functie knop

28) Cassette functie knop

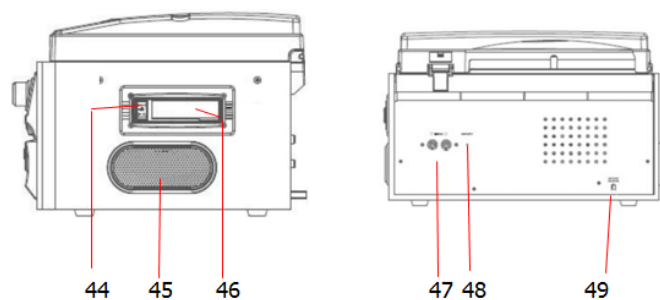
29) Aux in functie -knop

- 30) USB / SD- functie -knop
- 31) Voeding & volumeknop
- 32) Tuning Knop
- 33) Stem Knop
- 34) Herhaal Knop
- 35) Verwijder Knop
- 36) USB / SD opnameknop
- 37) Remote Receive Window

- 38) Stereo Pointer (Red LED)
- 39) Stem Wijzer (Rode LED)
- 40) Naald
- 41) Snelheid Selectie (33,45,78 RPM)
- 42) Auto Stop Controle
- 43) Grammofoon arm Hefhendel

ACHTER PANEEL

- 44) Cassette EJ / FF Knop
(Eject / Vooruit Spoelen)
- 45) Luidspreker
- 46) Cassette Speler Slot
- 47) RCA Line out-aansluiting
- 48) FM-draadantenne
- 49) Netsnoer



AFSTANDBEDIENING



- 51) Aan/Uit-knop
- 52) Grammofoon Functie knop

- 53) FM / AM-radio functie knop
- 54) Aux In Functie knop
- 55) Tape Functie knop

- 56) Volume omhoog Knop
- 57) Programming Button
- 58) CD1 / USB / SD Play / Pauze-knop
- 59) CD1 / USB / SD overslaan naar beneden knop
- 60) CD1 / USB / SD stopknop
- 61) Willekeurig Knop
- 62) USB / SD map Omlaag knop

- 63) USB / SD Folder Omhoog knop
- 64) Herhalen
- 65) CD1 / USB / SD Spring Omhoog knop
- 66) Volume omlaag-knop
- 67) USB / SD-Functie-knop
- 68) CD1 Functie knop
- 69) Geluid Uit-knop

GEBRUIKSAANWIJZING

Radio beluistering

1. Druk zachtjes op de Aan & Volume Knop, open de stroomaansluiting, Draai volume knop aan.
2. Druk op de FM/AM Radio Functie Knop.
3. Draai langzaam aan de Tuning knop om de gewenste radio programmas te selecteren.



Grammfoon Bediening

1. Druk zachtjes op de Aan Knop en draai de volume knop aan.
2. Druk op de Grammfoon Knop om de Grammfoon modus te selecteren.
3. Open de stofkap.
4. Stel de snelheid schakelaar op de juiste positie: 33, 45 of 78.
5. Stel de automatische stop controle op ON als u wilt dat de draaitafel stopt met draaien bij het bereiken van het einde van de plaat. Indien de schakelaar is ingesteld op OFF, zal de draaitafel verder draaien aan het einde van het record.
6. Plaats de plaat op de draaitafel (gebruik een 45 rpm adapter, indien nodig).
7. Verplaats de hendel naar de achterkant om de toonarm te verhogen vanaf de arm parkeer stand, breng de arm vervolgens langzaam naar de plaat. Het draaiplateau begint te draaien.
8. Verplaats de hendel naar voren, de toonarm zal afdalen op opnemen en het afspelen begint.
9. Om het afspelen te stoppen, beweeg de lift hendel naar achteren, toonarm gaat omhoog.
10. Aan het einde van het opnemen, beweeg de lift hendel naar achteren om de toonarm op te tillen en te verplaatsen naar de toonarm parkeer stand. Beweeg de hendel naar voren om de arm op zijn rust te verlagen.
11. Als u klaar bent met het afspelen van de plaat, blokkeer de toonarm.


Grammofoon Codering

1. Grammofoon opname naar USB/SD :

(1) Breng een USB of SD aan tijdens het afspelen van de plaat.

(2) Druk op de REC(USB/SD) Knop → Druk op de CD1 Functie  &  om het opname pad te selecteren (USB/SD)


→ druk nogmaals op de REC (USB/SD) knop om het proces te bevestigen

→ begin met kopiëren (ikoon van USB/SD knippert op het display scherm) → Druk op de  knop om het kopiëren te stoppen.

Let op: Druk op STOP anders kan het kopie niet worden opgeslagen op een USB / SD.



2. Opname inhoud van Grammofoon naar CD-R / CD-RW:

(1) Druk op de "Open / Dicht Knop" van CD2 tijdens het afspelen van de grammofoon, zet CD-R en CD-RW op de lade en druk vervolgens op "Open / Dicht" en sluit de lade en identificeer automatisch het type CD-R en CD-RW.

(2) Kopieer direct: Druk op de RECORD (CD2) Knop → Druk op functie CD2  AFSPEEL knop om te bevestigen

→ begin met kopiëren → Druk op  om het kopiëren te stoppen.

(3) Kopie van INCREMENT: Druk op de MANUAL AUTO knop → om het opname signaal van het niveau (-20, -30, -40 dB) te kiezen

→ Druk op de OPNEMEN (CD2) knop → Druk op de  CD2 FUNCTIE AFSPEEL knop om te bevestigen → om het opnemen te beginnen → Druk op INCREMENT SPOOR Knop op handmatig proces SPOOR → Druk op de  knop om het kopiëren te stoppen.

(4) Kopieer van HANDMATIGE AUTO: Druk op HANDMATIGE AUTO knop → om het opname signaal op grootte van niveau te selecteren (-20, -30, -4-dB) → Druk op de OPNAME (CD2) Knop → Druk op de CD2  Functie om door te gaan met bevestigen → om te beginnen met opnemen → zal het automatisch bijhouden (AUTO BIJHOUDEN woorden op het scherm) → Druk op de  knop voor het stoppen van het kopiëren.

Opmerking:

Het REC icoon en het type van de kopie schijf (CD-R en CD-RW) zal worden weergegeven bij het kopiëren.

Het zal tijd, TRACK, grootte van het niveau, enz. weergegeven wanneer u CD2 kopieert. weergegeven bij het kopiëren.

Het zal tijd, TRACK, grootte van het niveau, enz. weergegeven wanneer u CD2 kopieert.

Cassette Bediening

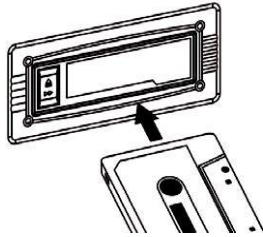
1. Selecteer de TAPE stand bij het aan zetten van de apparatuur.

2. Plaats de cassette, zoals afgebeeld op de foto hieronder. De EJECT / FAST FORWARD knop zal opspringen.

3. Om de cassette vooruit te spoelen, drukt u op EJECT / FAST FORWARD half in terwijl de cassette wordt afgespeeld.

4. Om de normale weergave te hervatten, druk nogmaals op de EJECT / FAST FORWARD-knop. De knop komt helemaal naar buiten.

5. Om het afspelen helemaal te stoppen, drukt u op EJECT / FAST FORWARD-knop. Het afspelen stopt en de cassette wordt uitgeworpen.



Cassette Codering

1.Kopieer inhoud van Cassette naar USB/SD.

See grammofoon codering.

2.Kopieer inhoud van Cassette naar CD-R/CD-RW

See grammofoon codering.

CD Bediening

1.CD1 AFSPELEN:

(1) Druk op de "CD1 Knop".

(2) Druk op de CD-Rom schakelaar om de disk-lade te openen.

(3) Plaats CD. Dan drukt u nogmaals op de CD-Rom-schakelaar om de schijf lade te sluiten.

(4)Om een ander nummer af te spelen, Druk op de voorwaards doorspoelen ►► of achteruit doorspoelen ◀◀ knop om het nummer te selecteren.

(5)Druk op de ■ knop om te stoppen.

(6) Om het volume aan te passen, draai het volume knop naar rechts of links.

Opmerking: Andere functies ■ ■ ◀◀ ►► kunnen worden bedient met een kleine afstandsbediening wanneer CD1 afspeelt.




2.CD2 AFSPELEN:



Zie CD1 afspelen.



CD codering

1. Kopieer de inhoud van CD1 naar CD2.

(1) Druk op de "Open / Sluiten Knop" van CD1, zet CD-R CD-RW op de lade en druk vervolgens op "Open / Sluiten" en sluit de lade en identificeer automatisch het type CD-R en CD-RW, hetzelfde voor CD2 .




(2) Druk op de knop  van CD1 Functie (transfer naar CD1 Terugspeel Modus) → CD1 speler zal automatisch vanaf het eerste nummer spelen → Druk op de  &  om de inhoud te selecteren die u wilt kopiëren.

(3) Direct KOPIEREN : Druk op de OPNAME (CD2) Knop → Druk op afspelen  van CD2 Functie om te bevestigen → Begin met Kopiëren → Klaar met KOPIEREN druk op de  knop.






(4) INCREMENT NUMMER COPY: Druk op de HANDMATIGE AUTO Knop → Selecteer opname maat van het signaal niveau (-20, -30, -40dB) → druk op de RECORD (CD2) Knop → Druk op de CD2 Functie  om te bevestigen → begin met kopiëren → Druk op de INCREMENT NUMMER Knop → Druk op de stop knop  wanneer u klaar bent.

2. Kopieer de inhoud van CD1 naar USB en SD.

(1) Plaats de CD-R CD-RW op CD1 lade en sluit het.

(2) Druk op de  knop op CD1 Functie (breng over naar CD1 Terugspeel Modus) → het zal afspelen vanaf Nummer 1 CD1 → Druk op de  &  om de inhoud te selecteren die u wilt kopiëren.

(3) Voer respectievelijk een USB/SD in.

(4) Druk op de REC(USB/SD) Knop → Druk op de CD1 Functie  &  KOPIEER (EEN & ALLE) → en druk op de REC(USB/SD) Knop → Druk op de CD1 Functie  &  om te bewaren (USB/SD) → druk als laatste op de REC(USB/SD) Knop om te bevestigen → begin met KOPIEREN → het icoon van de USB/SD knippert (tijdens het kopiëren) → KOPIEREN afgelopen druk op de  knop.

Opgelet: Druk alstublieft op STOP anders wordt het kopie niet bewaard op de USB/SD.

Aux In

1. Aux In het externe ingangssignaal na versterking

(1) Druk op "Aan/Uit & Volume Knop".




(2) Druk op de "AUX Functie Knop", draag over aan AUX-status.

(3) CD, MP3, muziek of andere speler signaal via 3,5 mm plug koord → invoegen in Aux In Aansluiting van het paneel links → open de externe speler → laat het externe speler signaal onafgebroken doorgaan.

2. Kopieer het signaal van Aux In de USB / SD:

(1) Druk op de "Aan/Uit & Volume Knop" en speel Aux in signaal.

(2) Plaats USB of SD.

(3) Druk op de REC (USB/SD) Knop → Druk op de CD1 functie  &  om het bewaar pad te selecteren (USB&SD) → druk daarna opnieuw op de REC (USB/SD) Knop om te bevestigen → om door te gaan met kopiëren → het USB/SD icoon zal knipperen op het scherm (wanneer u kopieert) → KOPIEREN is afgerond, druk op de  knop.

3. Kopieer het signaal van Aux In naar CD2:



(1) Druk op de aan / uit volumeknop om het apparaat in te schakelen.

(2) Druk op de AUX Functie knop, om over te schakelen naar de AUX-functie



(3) Plaats buiten audiobron signaal (zoals een cd-speler, mp3, ander audio-apparaat) in "Aux in" aansluiting van de belangrijkste lichaam, via 3.5mm-jack kabel .---> beginnen met afspelen van het outsource-apparaat (CD, MP3 enz).

(4) Draai aan de volumeknop om het gewenste niveau te verkrijgen.

(5) Direct kopiëren. Druk op de CD2 Open / Dicht -knop, zet dan CD-R en CD-RW op de lade, en druk op Open / Dicht, om de lade te sluiten.

(6) Druk op de OPNAME (CD2) Knop → Druk op Functie CD2  SPELER om te bevestigen → begin met Kopiëren → Druk op de  knop om te stoppen.

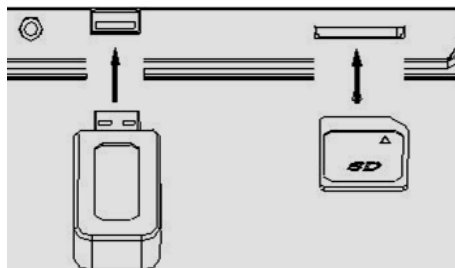
(7) Kopie voor INCREMENT NUMMER.

(8) HANDMATIGE AUTO Kopie: Druk op de HANDMATIGE AUTO knop → selecteer het opnemen van het signaal van het niveau (-20, -30,-40dB) → Druk op de OPNAME (CD2) knop → Druk op Functie CD2  SPELER knop om te bevestigen → begin met kopiëren → het zal automatisch NUMMERS weergeven (AUTO TRACK schermen) → Druk op de  stop knop om te stoppen.

USB-poort en SD-kaartsleuf

Het afspelen van muziek in MP3 / WMA-formaat via USB-stick of geheugenkaart

1. Draai volumeknop om in te schakelen.




2. Plaats het USB-apparaat in de USB-poort, of plaats een geheugenkaart in de richting van de pijl.


3. Set de functiekeuzeknop in de USB / SD-modus. (Als zowel USB-apparaat en geheugenkaart is geplaatst zijn, drukt u op de MODE-knop om te schakelen tussen USB


en SD-modus) Daarna zal het totale aantal mappen en MP3 / WMA-bestanden te zien zijn.


4. Het systeem start de audioweergave van het media-opslagapparaat (USB of SD-kaart) automatisch.

AFSPEELBEDIENING

AFSPELEN/PAUZE  : Druk eenmaal om te stoppen met spelen, druk er nogmaals op om verder te gaan.

STOP  : Druk op om het afspelen van audio te stoppen, het totale aantal MP3 / WMA-bestanden weergave.





DOORSPOELEN  : Druk eenmaal om het volgende bestand af te spelen, houdt deze knop ingedrukt om vooruit te spoelen door bestanden / tracks.

TERUGSPOELEN  : Druk eenmaal om het vorige bestand te spelen, houdt u deze knop ingedrukt om snel achteruit te spoelen door bestanden / tracks.

USB/SD Modus: Druk op de knop om te schakelen tussen USB en SD-kaart-modus.

Programmeren van nummers voor weergave (USB / SD)

Tot 64 tracks kunnen worden geprogrammeerd voor MP3 / WMA-bestanden om af te spelen in willekeurige volgorde. Voor het programmeren, zorg ervoor dat het systeem in de STOP-modus staat.




1. Zet de functie schakelaar op USB / SD-modus, druk dan op  de stop knop.
2. Druk op de programma PROG knop, MEM knippert en programmanummer en cijfers voor het nummer te programmeren zal worden getoond.
3. Druk op de  DOORSPOELEN of  TERUGSPOELEN knop om een gewenst nummer te selecteren.
4. Druk programma PROG-toets om het nummer op te slaan in het geheugen.
5. Herhaal stap 3 en 4 om extra tracks in het geheugen in te geven.
6. Wanneer alle gewenste nummers geprogrammeerd zijn, drukt u op de  PLAY / PAUZE knop om tracks af te spelen in de opgedragen orde.
7. Om de programmering te stoppen, druk tweemaal op de STOP knop.

Het kopiëren van MP3 / WMA-bestanden




1. Plaats het USB-opslagapparaat en een SD / MMC-kaart en selecteer vervolgens USB / SD-modus.
2. Druk op de ● REC-knop tijdens het afspelen van het nummer die u wilt kopiëren: "ONE" knippert. Druk nogmaals op de opname ● REC-knop om te bevestigen.
3. USB of SD knippert terwijl het systeem is het kopiëren van het bestand.

4. Zodra het bestand is gekopieerd, het apparaat stopt het afspelen automatisch. "END" verschijnt en het systeem keert terug naar USB of SD-modus.

Het kopiëren van een folder

1. Plaats een USB-opslagapparaat en de SD-kaart en selecteer vervolgens USB / SD-modus. Wanneer het systeem het apparaat heeft herkend, drukt u op de  stop knop.
2. Draai aan de draaiknop om de gewenste map te selecteren voor het kopiëren.
3. Druk op de ● REC knop: "ONE" knippert. Druk op de  VOORUITSPOELEN of  TERUGSPOELEN knop.
4. USB of SD knippert terwijl het systeem is het kopiëren van de map.
5. Wanneer de map is gekopieerd, USB of SD-pictogram stopt met knipperen.

Het kopiëren van alle bestanden / nummers






1. Plaats een USB-opslagapparaat of SD-kaart en selecteer vervolgens USB / SD-modus. Wanneer het systeem het apparaat heeft herkend, drukt u op de  stop knop.
 2. Druk op de ● REC knop: "ONE" knippert. Druk op de  VOORUITSPOELEN of  TERUGSPOELEN knop om alle schermen te selecteren. Druk nogmaals op de ● REC knop om te bevestigen.
 3. USB of SD knippert terwijl het systeem met het kopiëren van bestanden / nummers bezig is.
 4. Wanneer alle bestanden / nummers zijn gekopieerd, stopt het USB of SD-pictogram met knipperen.
- LET OP: Als u op de opname ● REC-knop drukt tijdens het afspelen in de USB of SD-modus, wordt het bestand van USB naar SD of vice versa gekopieerd.

Bestanden van USB apparaat/SD kaart verwijderen




Een enkel bestand/nummer wissen

1. Plaats een USB-opslagapparaat of SD-kaart en selecteer vervolgens USB / SD-modus.
2. Druk op de DELETE-knop tijdens het afspelen van het nummer die u wilt verwijderen: "ONE" knippert op het display. Druk nogmaals op DELETE om te bevestigen.
3. "DELETE" verschijnt, terwijl file / track wordt verwijderd totdat verwijderen is voltooid.

Een map verwijderen

1. Plaats USB-opslagapparaat en de SD-kaart en selecteer vervolgens USB / SD-modus (zoals hierboven beschreven). Wanneer het systeem het apparaat heeft herkend, drukt u op de  stop knop.
2. Draai aan  of  om de map te selecteren die u wilt verwijderen.
3. Druk op de VERWIJDEREN knop: "ONE" knippert. Druk op de  VOORUITSPOELEN of  TERUGSPOELEN knop om "DIR" (directory) te selecteren. Druk nogmaals op de VERWIJDEREN knop om te bevestigen.
4. "DELETE" wordt weergegeven, terwijl de map wordt verwijderd totdat verwijderen is voltooid.

Verwijderen van alle bestanden/nummers

1. Plaats een USB-opslagapparaat of SD-kaart en selecteer vervolgens USB / SD-modus (zoals hierboven beschreven). Wanneer het systeem heeft herkend het apparaat, drukt u op de  stop-knop.
2. Druk op de DELETE-knop als: "ONE" knippert. Druk op SKIP UP of  SKIP UP of  SKIP DOWN toets om "ALL" te selecteren. Druk nogmaals op DELETE om te bevestigen.
3. Terwijl het systeem bestanden/nummers aan het verwijderen is, knippert de USB of SD totdat het verwijderen is voltooid.
LET OP: Als u op de DELETE knop drukt worden alle bestanden / nummers op de USB-stick of SD-kaart verwijderd.

Verwijderen USB apparaat / SD kaart

Als eerste beweeg de functie selector naar een andere functie (tuner, grammofoon, cassette), verwijder het daarna uit de USB poort.

Om een USB-apparaat te verwijderen, trekt u deze uit de USB-poort.

Om een geheugenkaart, druk de geheugenkaart naar binnen en laat deze dan los. De kaart wordt vrijgegeven (gedeeltelijk uitgeworpen) en u kunt het met de hand verwijderen.

KOPTELEFOON AANSLUITING

1. Als "Headphone Jack" op het scherm verschijnt, kan de koptelefoon worden ingebracht.
2. Gebruik de "HEADPHONE" om de stem aan te passen door het aanpassen van de "Volume Knop".

About CD-R and CD-RW discs

Zodra CD-R schijven zijn gebruikt voor het opnemen, kunnen zij niet worden gewist of heropgenomen. Echter, als de ruimte op de schijf (en het is niet afgerond), kan aanvullend materiaal worden opgenomen. Daarentegen kan een CD-RW worden op dezelfde wijze als een CD-R, maar het laatste nummer of nummers kunnen worden

gewist en ruimte op de schijf kan worden hergebruikt voor andere opnamens. U moet er echter rekening mee houden dat een audio-cd gemaakt met behulp van een CD-RW-schijf niet naar tevredenheid kan worden afgespeeld op elke willekeurige audio-cd-speler / CD-R, daarentegen, kunnen deze naar tevredenheid worden gespeeld op de meerderheid van de audio-cd-spelers. Het display toont "busy CD" en de schijf leest af. Wacht totdat het lezen is voltooid voordat de volgende stap wordt gemaakt.

LET OP : Zorg ervoor dat "NO TOC" en "CD-R" (of CD-RW) indicatoren oplichten op het beeldscherm, anders werkt de OPNAME functie niet.

Belangrijke tips na de CD codering

Finalisering

Zoals eerder toegelicht, zodat een schijf een standaard CD kan worden, moet inhoudsopgave (TOC) geschreven worden. Dit proces staat bekend als het finaliseren.

1. Druk op de FINALIZEREN knop in stop modus.

"FIN-d" weergave.

Om het finaliserings proces te stoppen, druk op de  STOP knop.

2. Druk op de AFSPEEL knop om het finaliseren te starten.

"--- BEZIG" verschijnt tijdens het afronden. Wacht tot "bezig" verdwijnt om het afronden te voltooien. De definitieve tijd is afhankelijk van de inhoud van de plaat, het kan in sommige gevallen enkele minuten duren. Wanneer de operatie is afgerond, dooft de NO TOC-indicator en het display keert terug naar de nummer/ tijdweergave. Tijdens het finaliseren, werkt geen enkele knop. Zet nooit de stroom uit of trek de stekker uit het stopcontact. Hoewel afgesloten CD-R-schijven kunnen worden afgespeeld op gewone cd-spelers, bedenk dan de gefinaliseerde CD-RW disc niet kan worden afgespeeld op gewone cd-spelers.

Wissen of finaliseren van een CD-RW


Het is mogelijk om het laatst opgenomen nummer te wissen, het is ook mogelijk om een hele schijf wissen. Wis procedures zijn alleen mogelijk op een niet-gefinaliseerde CD-R. Als een CD-RW-schijf is gefinaliseerd, definaliseren deze voorafgaand aan het wissen. Vergeet niet dat het niet mogelijk is om het even welke Wis of ongefinaliseerde procedures uit te voeren op een CD-R-schijf.

1.Druk op de CD knop om “CD” te selecteren

2.Laad een opgenomen CD-RW.


3. Druk op ERASE in stop modus.

(1) Wacht tot “BUSY” verdwijnt op het scherm.

(2) Druk op de  player knop om het laatste nummer te verwijderen.

(3) Herhaal het indrukken van de Wissen knop om naar het volgende nummer te gaan. "Er" en het laatste nummer verschijnen als de disc is afgerond. Elke keer dat de ERASE-knop wordt ingedrukt, verandert het display als volgt: "Er" en het nummer van het laatste nummer op de schijf, selecteer deze om het laatste nummer op de disc te wissen. Dit wordt niet weergegeven als slechts één nummer wordt opgenomen op de schijf.

4.Erase ALL

Select this to erase all the tracks. To cancel erasing or unfinalizing process, press t  STOP button.

(1).Press and hold “Erase” button till “Erase All” displays.

(2) Press  play button to begin erasing.

(3) “0000000” wordt aangegeven om te bevestigen dat de schijf leeg is.

De resterende tijd voor de werking displays. Wanneer de operatie is afgerond, keert het scherm terug naar de Nummer / tijdweergave. Tijdens het wissen / onvoltooiing werken de knoppen niet. Zet nooit de stroom uit of trek de stekker uit het stopcontact. Deze bewerking kan niet ongedaan gemaakt worden. Als u een nummer of nummers uit wilt wissen, zorg ervoor dat ze opgenomen worden en dat u ze echt wilt wissen. De kopie CD-RW uit andere eenheid kan niet een voor een worden gewist in dit toestel, maar kunnen allemaal tegelijkertijd worden gewist.

Probleemoplossing Gids

Problemen met geluid

- Draai de Aan/Uit / volumeknop rechtsom om het volume te verhogen.

-Zorg Ervoor dat het stopcontact is ingeschakeld.

- Bij het afspelen van een cassette, zorg ervoor dat het juist is geplaatst.

- Bij het afspelen van een CD, zorg ervoor dat het naar boven geplaatst is.

-Bij het afspelen van een CD via AUX-IN-aansluiting, zorg ervoor dat de kabel goed is aangesloten, alle bedieningselementen op CD-speler correct zijn ingesteld, disc lade gesloten is en de schijf schoon en onbeschadigd is.

Problemen met radio ontvangst

- Zorg ervoor dat u zich in een gebied bevindt dat signalen kan ontvangen voor uw geselecteerde radiozender.
- Als de AM-ontvangst zwak is, draai of verplaats de apparatuur om de ontvangst te verbeteren.
- Als FM ontvangst zwak is, probeer dan het volgende om de ontvangst te verbeteren:
 - Ontrafel de draadantenne geheel aan de achterkant van de kast.
 - Beweeg de draadantenne voor een betere ontvangst.

LET OP: U mag dit apparaat niet wegdoen met uw huishoudafval. Uw gemeente heeft een speciaal inzamelsysteem opgezet voor dit soort producten. Vraag op uw gemeentehuis waar zich de speciaal hiervoor bestemde containers bevinden. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk bestanddelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu of voor de volksgezondheid en moeten worden gerecycleerd. Dit pictogram geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur speciaal moeten worden ingezameld. Het pictogram bestaat uit een doorgekruiste container op wielen. Als het elektriciteits snoer kapot is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantenservice of een persoon met een gelijksoortige kwalificatie, om gevaar te vermijden.

Geïmporteerd door PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankrijk
Op de markt gebracht door EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Duitsland

Gemaakt in de VRC



FRANÇAIS

EP603/TCDR-29

Platine Avec Double Lecteur CD, Lecteur de Cassettes, Radio Analogique

Enregistrement sur CD / USB / SD



Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation et le conserver dans un endroit sûr pour pouvoir vous y reporter à l'avenir.



Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours respecter certaines précautions de base.

Précautions à respecter :

1. **Lire les instructions** - Vous devez lire toutes les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
2. **Conserver les instructions** - Vous devez conserver les consignes de sécurité et d'utilisation pour pouvoir vous y reporter si besoin.
3. **Tenir compte des avertissements** - Vous devez vous conformer à tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans le manuel.
4. **Suivre les instructions** - Vous devez respecter toutes les consignes d'utilisation et notices.
5. **Nettoyage** - Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol.
6. **Accessoires** - N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant du produit car ils pourraient être source de danger.
7. **Eau et humidité** - Évitez d'exposer l'appareil à l'eau et à l'humidité. Gardez cet appareil à l'abri de l'eau et de tout autre liquide ; aucun objet contenant de l'eau, tel qu'un vase, ne doit être posé sur cet appareil.
8. **Emplacement** - Placez l'appareil dans un endroit sûr avant toute utilisation. S'il est mal placé, l'appareil peut tomber et subir des détériorations. Sa chute pourrait également blesser gravement un enfant ou un adulte.
9. **Transport** - Cet appareil doit être déplacé avec prudence pour éviter tout risque de détérioration et de blessure.
10. **Ventilation** - Les fentes et ouvertures du boîtier servent à la ventilation de l'appareil. Elles assurent ainsi son bon fonctionnement en l'empêchant de surchauffer. Il est interdit de boucher ou couvrir ces ouvertures. Cet appareil ne doit pas être placé dans un meuble fermé de type bibliothèque ou casier, à moins d'assurer une ventilation correcte.
Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil. Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.
11. **Sources d'alimentation** - Cet appareil ne doit être branché qu'à une source d'alimentation conforme aux indications de la plaque signalétique.
12. **Protection des câbles électriques** - Les câbles d'alimentation électrique doivent être protégés contre tout risque d'enchevêtrement, de piétinement ou de pincement.
13. **Foudre** - Pour protéger l'appareil en cas d'orage ou lorsque vous quittez les lieux pour une période prolongée, débranchez-le de la prise murale et déconnectez la liaison au réseau câblé. Ceci empêchera que votre appareil puisse être endommagé par la foudre et les sautes de tension.
14. **Surcharge** - Ne mettez pas les prises murales et les rallonges de câbles en surcharge car cela pourrait engendrer un risque d'incendie ou d'électrocution.
15. **Introduction d'objets ou de liquides** - N'introduisez jamais des objets dans les ouvertures de l'appareil car vous pourriez entrer au contact de composants sous tension ou causer un court-circuit et il y aurait risque d'électrocution ou d'incendie.
16. **Réparations** - Ne cherchez pas à réparer cet appareil vous-même car en ouvrant ou en retirant les éléments du boîtier vous vous exposeriez à un risque d'électrocution et autres risques. Confiez toutes les réparations à des professionnels qualifiés.
17. **Détérioration nécessitant réparation** - Débranchez l'appareil de la prise murale et confiez la réparation à des professionnels qualifiés dans les cas suivants :

- a. Si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés.
 - b. Si du liquide ou des objets sont tombés dans l'appareil.
 - c. Si l'appareil a été exposé à la pluie ou mis au contact de l'eau.
 - d. Si l'appareil ne fonctionne pas même après avoir suivi les consignes de résolution des problèmes du manuel.
 - e. Si l'appareil est tombé ou a subi des détériorations quelconques et qu'il ne fonctionne plus comme avant.
18. **Pièces de rechange** - Si une pièce doit être changée, assurez-vous que le technicien utilise bien la pièce de rechange spécifiée par le fabricant ou bien une pièce avec les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Le remplacement de pièces par des pièces non autorisées peut être source d'incendie, d'électrocution ou d'autres dangers.
19. **Contrôle de sécurité** - Après une opération d'entretien ou une réparation effectuée sur l'appareil, demandez au technicien de procéder aux contrôles de sécurité pour s'assurer que l'appareil est en bon état de marche.
20. **Chaleur** - Cet appareil doit être placé loin des sources de chaleur telles que les radiateurs, les sorties d'air chaud, les fours et autres dispositifs (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE

 **AFIN DE PREVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'UTILISEZ PAS CETTE FICHE AVEC UNE RALLONGE, MULTIPRISE OU AUTRE CONNECTEUR A MOINS QUE LES FICHES NE PUISSENT S'INSÉRER À FOND POUR EMPÊCHER LEUR EXPOSITION.**

1. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Vous devez toujours débrancher l'appareil s'il doit rester inutilisé pendant une période prolongée.
2. Une utilisation incorrecte des boutons de commande et des réglages ou une utilisation différente de ce qui est spécifié dans le présent manuel peut vous exposer à des radiations dangereuses.
3. Si cet appareil fonctionne mal, interrompez toute utilisation et contactez un centre de service après-vente qualifié.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION - NE PAS OUVRIR !

Pour réduire les risques d'électrocution, ne retirez pas les éléments du boîtier. Les pièces internes ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à des professionnels qualifiés.



Le symbole représentant un éclair avec une pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral vous prévient de la présence d'une "tension dangereuse" suffisante pour électrocuter des personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral vous prévient de la présence d'instructions d'utilisation ou d'entretien (de réparation) importantes dans la documentation accompagnant l'appareil.

AVANT TOUTE UTILISATION, LIRE LES PRÉCAUTIONS CI-DESSOUS:

1. Choisissez un emplacement sûr et évitez de placer l'appareil à un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou près d'une source de chaleur.
2. Évitez les emplacements où l'appareil pourrait être exposé à des vibrations, à la présence de poussières, au froid ou à l'humidité.
3. Ne pas placer l'appareil près de ou sur d'autres équipements stéréo qui dégagent trop de chaleur.
4. Lors de la mise en place du tourne disque, veillez à ce que la prise de courant soit située près de l'appareil et facilement accessible. Installez cette chaîne afin de pouvoir débrancher immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur en cas de problème.
5. N'ouvrez pas l'appareil car il y aurait risque d'électrocution. Si un corps étranger est introduit accidentellement dans l'appareil, contactez votre vendeur.
6. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil, retirez la prise, Ne tirez PAS sur le câble.
7. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
8. Avant d'utiliser la platine, vérifiez que sa tension de fonctionnement est identique à celle du courant secteur local.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

230 V 50 Hz 16 W

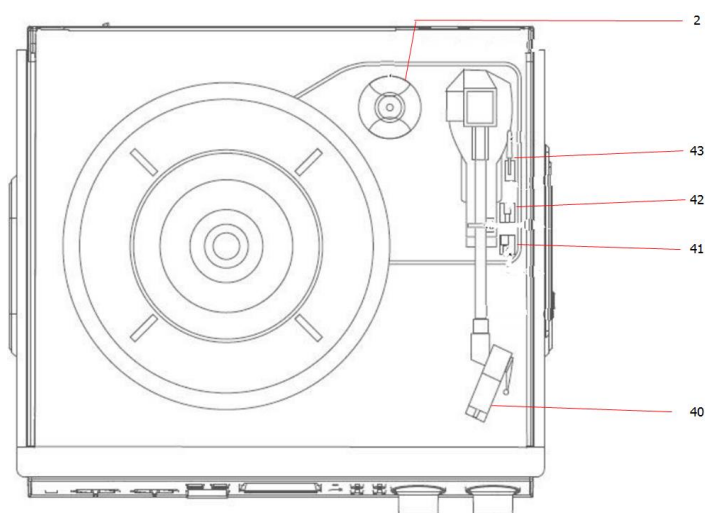
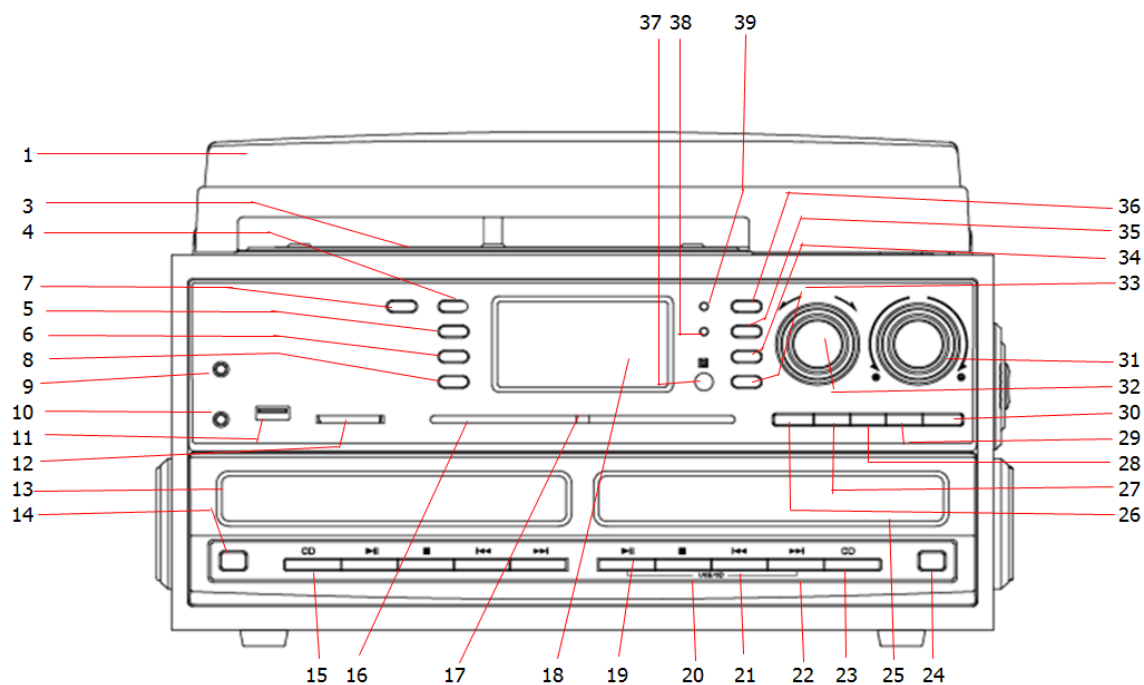
Gamme de fréquences FM: de 88 à 108 Mhz

Gamme de fréquences AM : de 520 à 1629 Hz

ENCEINTE : Puissance d'entrée : 3 W maximum

EMPLACEMENT DES COMMANDES ET DES TÉMOINS

PANNEAU AVANT

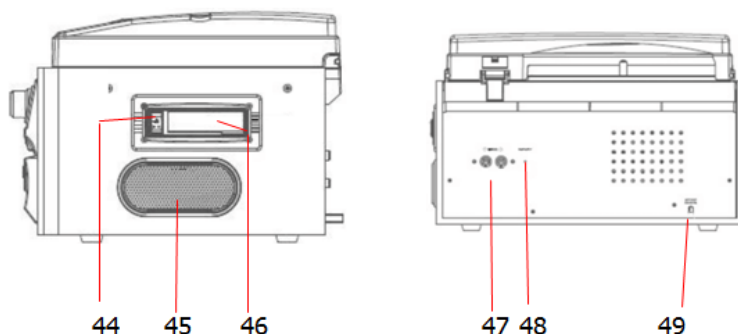


- | | |
|--|--------------------------------|
| 1) Housse de protection | 6) Bouton de Finalisation |
| 2) Adaptateur 45 Tours | 7) Bouton d'Enregistrement CD2 |
| 3) Platine | 8) Bouton d'Effacement |
| 4) Bouton de Passage à la Piste Suivante | 9) Prise Aux in |
| 5) Bouton Manuel / Auto | 10) Prise Écouteurs |
| | 11) Prise USB |

- 12) Prise SD / MMC
- 13) Plateau CD2
- 14) Bouton Ouvrir / Fermer du Plateau CD2
- 15) Bouton de Fonction CD2
- 16) Double Focale
- 17) Pointeur du Réglage
- 18) Affichage LCD
- 19) Bouton Lecture / Pause
- 20) Bouton Stop
- 21) Bouton de Saut à la Piste Précédente
- 22) Bouton de Saut à la Piste Suivante
- 23) Bouton de fonction de la platine CD1
- 24) Bouton pour ouverture / Fermeture du Plateau CD1
- 25) Plateau CD1
- 26) Bouton de Fonction Radio AM / FM
- 27) Bouton de Fonction de la platine Phono
- 28) Bouton de Fonction Casette
- 29) Bouton de Fonction Aux in
- 30) Bouton de Fonction USB / SD
- 31) Interrupteur & Bouton de Volume
- 32) Bouton de Réglage
- 33) Bouton Voix
- 34) Bouton de Répétition
- 35) Bouton d'Effacement
- 36) Bouton d'Enregistrement USB / SD
- 37) Fenêtre de Réception de la Télécommande
- 38) Pointeur Stéréo (LED Rouge)
- 39) Pointeur Voix (LED Rouge)
- 40) Saphir
- 41) Sélection de Vitesse (33, 45, 78 Tours)
- 42) Contrôle d'Arrêt Automatique
- 43) Levier de Soulèvement du bras de lecture

PANNEAU ARRIERE

- 44) Bouton Casette EJ / FF (Eject / Avance Rapide)
- 45) Enceinte
- 46) Fente du Lecteur de Casette
- 47) Prise de sortie RCA
- 48) Antenne filaire FM
- 49) Cordon d'alimentation secteur



TÉLÉCOMMANDE



- 51) Interrupteur
- 52) Bouton de Fonction de la platine Phono
- 53) Bouton de Fonction Radio FM / AM
- 54) Bouton de Fonction Aux In
- 55) Bouton de Fonction Cassette
- 56) Bouton de Montée du Volume
- 57) Bouton de Programmation
- 58) Bouton Lecture / Pause CD1 / USB / SD
- 59) Bouton de Passage à la Piste Inférieure CD1 / USB / SD
- 60) Bouton d'Arrêt CD1 / USB / SD
- 61) Bouton de Lecture Aléatoire
- 62) Bouton de Passage au Dossier Inférieur USB / SD
- 63) Bouton de Passage au Dossier Supérieur USB / SD
- 64) Bouton de Répétition
- 65) Bouton de Passage à la Piste supérieure CD1 / USB / SD
- 66) Bouton de Baisse du Volume
- 67) Bouton de Fonction USB / SD
- 68) Bouton de fonction de la platine CD1
- 69) Bouton Muet

MODE D'EMPLOI

Écouter la radio

- 1.Appuyer doucement sur l'Interrupteur & Bouton de Volume pour allumer puis mettre le bouton de volume sur On.
- 2.Appuyer sur le Bouton de Fonction Radio FM / AM.
- 3.Faire lentement tourner le Bouton de Réglage pour sélectionner les bons programmes de radio.

Opération de la Platine 33T

- 1.Appuyer doucement sur l'Interrupteur On / Off, mettre le bouton de volume sur On.
- 2.Appuyer sur le bouton PHONO pour sélectionner le mode PHONO.
- 3.Ouvrir le couvercle.
4. Mettre le sélecteur de vitesse sur la bonne position : 33, 45 ou 78 tours.
5. Mettre le contrôle d'arrêt automatique sur ON si vous voulez que la platine s'arrête de tourner quand elle atteint la fin du disque. Si le bouton est sur OFF, la platine continuera de tourner à la fin du disque.
6. Placer le disque sur la platine (utiliser l'adaptateur 45 Tours si nécessaire).
7. Déplacer le levier de levage vers l'arrière pour lever le bras de son lieu de repos, puis déplacer lentement le bras vers le disque. La platine commence à tourner.
8. Déplacer le levier de levage vers l'avant. Le bras tombera sur le disque et la lecture commencera.
9. Pour arrêter la lecture, déplacer le levier de levage vers l'arrière et le bras se soulèvera.
10. A la fin du disque, déplacer le levier de levage vers l'arrière pour soulever le bras et replacez-le sur son lieu de repos. Déplacer le levier de levage vers l'avant pour déposer le bras sur son lieu de repos.
- 11.Quand vous avez fini d'écouter le disque, verrouillez le bras.

Encodage de la platine Phono

- 1.Enregistrer la platine Phono sur USB / SD :

(1)Insérer l'appareil de stockage USB ou la carte SD quand vous utilisez la platine Phono.

(2) Appuyer sur le bouton REC(USB / SD) → Appuyer sur la fonction CD1 & pour sélectionner l'adresse de sauvegarde (USB / SD)

→ ensuite, appuyer une fois de plus sur le bouton REC (USB / SD) pour confirmer

→ commencement de la copie (l'icône USB / SD clignote sur l'écran d'affichage) →

Appuyer sur le bouton pour mettre fin à la copie.

Attention : Veuillez appuyer sur STOP ou la copie ne pourra pas être sauvegardée sur l'appareil USB / carte SD.

2. Enregistrer le contenu de la platine Phono sur CD-R / CD-RW :

(1) Appuyer sur le "Bouton Ouvrir / Fermer" de CD2 pendant la lecture de la platine Phono, mettre le CD-R ou CD-RW sur le plateau puis appuyer sur le "Bouton Ouvrir / Fermer" et fermer le Plateau. Le type de CD-R ou CD-RW s'identifie automatiquement .

(2) Copie directe : Appuyer sur le bouton ENREGISTRER (CD2) → Appuyer sur le bouton de fonction LECTEUR CD2 pour confirmer

→ la copie commence → Appuyer sur le bouton pour mettre fin à la copie.

(3) Copie de la piste suivante : Appuyer sur le bouton Manuel / Auto → pour sélectionner le niveau d'enregistrement (-20, -30 , -40 dB)

→ Appuyer sur le bouton Enregistrer (CD2) → Appuyer sur le bouton de fonction LECTEUR CD2 pour confirmer → la copie commence → Appuyer sur le bouton de passage à la piste suivante en sélectionnant la piste à la main → Appuyer sur le bouton pour mettre fin à la copie.

(4) Copie de Manuel / Auto : Appuyer sur le bouton Manuel / Auto → pour sélectionner le niveau d'enregistrement (-20, -30 , -40 dB)

→ Appuyer sur le bouton Enregistrer (CD2) → Appuyer sur le bouton de fonction CD2 pour confirmer → la copie commence → elle définira automatiquement les pistes (l'écran affiche Auto Pistes) → Appuyer sur le bouton pour mettre fin à la copie.

NB :

Lors de la copie, l'icône REC et le type de disque de copie (CD-R ou CD-RW) s'afficheront.

L'heure, la piste, la taille du niveau, etc., s'afficheront lors de la copie de CD2.

Opération de la Platine Cassette

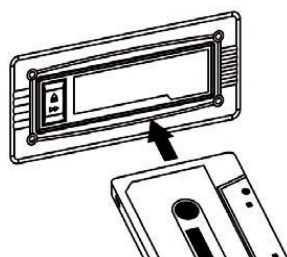
1. Sélectionnez le mode Cassette quand vous allumez l'appareil.

2. Insérer une cassette, comme le montre l'illustration sur l'image ci-dessous. Le bouton EJECT / AVANCE RAPIDE sort.

3. Pour faire avancer rapidement la cassette, appuyer sur le bouton EJECT / AVANCE RAPIDE au milieu de la lecture de la cassette.

4. Pour reprendre une lecture normale, ré-appuyer légèrement sur le bouton EJECT / AVANCE RAPIDE. Le bouton sort entièrement.

5. Pour arrêter la lecture, appuyer complètement sur le bouton EJECT / AVANCE RAPIDE. La lecture s'arrêtera et la cassette s'éjectera.



Encodage de la Casette

1. Copier le contenu de la Casette sur USB / SD.

Voir encodage phono.

2. Copier le contenu de la Casette sur CD-R/CD-RW

Voir encodage phono.

Opération de la Platine CD

1. LECTURE DE CD1 :

(1) Appuyer sur "Bouton CD1".

(2) Appuyer sur le commutateur CD-Rom pour ouvrir la porte du plateau de disque.

(3) Placer le CD puis ré-appuyer sur le commutateur CD-Rom pour fermer la porte du plateau de disque.

(4) Pour lancer la lecture d'une autre piste sur le disque, appuyer sur le bouton 'passer à la piste suivante' ou sur le bouton 'passer à la piste précédente' pour sélectionner la piste désirée.

(5) Appuyer sur le bouton 'arrêter'.

(6) Pour ajuster le volume, tourner le bouton de volume vers la droite ou vers la gauche.

NB : Il est possible de contrôler d'autres fonctions avec la petite télécommande quand la platine CD1 est en cours de lecture.

2. LECTURE DE CD2 :

Voir Lecture de CD1.

Encodage des CD

1. Copier le contenu de CD1 sur CD2.

(1) Appuyer sur le "Bouton Ouvrir / Fermer" de CD1, mettre le CD-R ou le CD-RW sur le plateau puis appuyer sur le "Bouton Ouvrir / Fermer" et fermer le plateau, ce qui entraînera l'identification automatique du type de CD-R ou de CD-RW. C'est pareil pour CD2.

(2) Appuyer sur le bouton de fonction de la platine CD1 (passage au mode lecture de la platine CD1) → la platine CD1 lancera automatiquement la lecture

depuis TRACK1 → appuyer sur les boutons REW et FF pour choisir quel contenu vous voulez copier.

(4) Copie directe : Appuyer sur le bouton ENREGISTRER (CD2) → Appuyer sur le bouton fonction de la platine CD2 pour confirmer → la copie commence → quand la copie est terminée, appuyez sur le bouton.

(5) Copie de la piste suivante : appuyer sur le bouton Manuel / Auto → Sélectionner la taille d'enregistrement de niveau du signal (-20, -30, -40 dB) → appuyer sur le bouton ENREGISTRER (CD2) → appuyer sur le bouton fonction de la platine CD2 pour confirmer → la copie commence → appuyer sur le bouton de passage à la piste suivante → Appuyer sur le bouton d'arrêt quand vous avez fini.

2. Copie du contenu de CD1 vers USB & SD.

(1) Mettre le CD-R ou le CD-RW sur le plateau de CD1 et le fermer.

(2) Appuyer sur le bouton de fonction de la platine CD1 (passage au mode lecture de la platine CD1) → cela lancera automatiquement la lecture depuis TRACK1 → appuyer sur les boutons REW et FF pour choisir quel contenu vous voulez copier.

(3) Insérer respectivement dans les prises USB / SD.

(4) Appuyer sur le bouton REC (USB / SD) → appuyer sur le bouton de fonction de la platine CD1 et sur Copier (Une & Tout) → et appuyer le bouton REC (USB / SD) → appuyer le bouton de fonction de la platine CD1 & sur le bouton de sauvegarde (USB / SD) → finalement, appuyer sur le bouton REC (USB / SD) pour confirmer → la copie commence → l'icône de USB / SD clignote au cours de la copie → quand la copie est finie, appuyer sur le bouton.

Attention : Veuillez appuyer sur STOP ou la copie ne pourra pas être sauvegardée sur USB / SD.

Aux In

1. Signal d'entrée externe après amplification

(1) Appuyer sur "Interrupteur & Bouton de Volume".

(2) Appuyer sur "Bouton de Fonction AUX" pour passer en mode AUX.

(3) Pour un CD, des MP3, de la musique ou un autre signal arrivant du lecteur par un câble de 3,5 mm → insérer dans la prise Aux In du panneau gauche → ouvrir le lecteur externe → continuer signal du lecteur externe.

2. Copier le signal de Aux In sur USB / SD :

- (1) Appuyer sur l' "Interrupteur & Bouton de Volume" et lancer la lecture du signal Aux In.
- (2) Insérer l'appareil de stockage USB ou la carte SD.
- (3) Appuyer sur le bouton REC (USB / SD) → Appuyer sur la fonction CD1 & sélectionner l'Adresse de Sauvegarde (USB&SD) → ensuite, ré-appuyer sur le bouton REC (USB / SD) pour confirmer → la copie continue → l'icône de USB / SD clignote sur l'écran d'affichage (lors de la copie) → quand la copie est finie, appuyer sur le bouton.

3. Copier le signal de Aux In sur CD2 :

- (1) Appuyer sur l'interrupteur / bouton de volume pour allumer l'appareil.
- (2) Appuyer sur le bouton de fonction AUX, ce qui vous fait basculer vers le mode AUX.
- (3) Brancher la source du signal audio externe (comme une platine CD, mp3, ou un autre appareil audio) à la prise Aux In de l'appareil principal, par l'intermédiaire du câble jack de 3,5 mm.---> lancer la lecture sur l'appareil externe (CD, MP3, etc).
- (4) Mettre le bouton de volume au niveau désiré.
- (5) Copie directe. Appuyer sur le bouton Ouvrir / Fermer de CD2, puis mettre le CD-R ou le CD-RW sur le plateau et appuyer sur le bouton ouvrir / fermer pour fermer le plateau.
- (6) Appuyer sur le bouton Enregistrer (CD2) → Appuyer sur le bouton de fonction de la platine CD2 pour confirmer → la copie commence → appuyer sur le bouton pour terminer.
- (7) Copie de la piste suivante
- (8) Copie Manuel / Auto : Appuyer sur le bouton Manuel / Auto → sélectionner le niveau d'enregistrement du signal (-20, -30,-40 dB) → Appuyer sur le bouton Enregistrer (CD2) → Appuyer sur le bouton de fonction de la platine CD2 pour confirmer → la copie commence → elle définira automatiquement les pistes (l'écran affiche Auto Pistes) → Appuyer sur le bouton pour mettre fin à la copie.

USB et Fente de la carte SD

Lecture de musique en format MP3 / WMA sur un appareil USB ou une carte mémoire

- 1.Mettre le bouton de volume sur ON.
2. Insérer l'appareil USB dans le port USB, ou insérez une carte mémoire avec la flèche pointée vers l'avant.
- 3.Mettre le sélecteur de fonction en mode USB / SD. (Si vous avez inséré l'appareil USB et une carte mémoire, appuyer sur le bouton Mode pour

passer du mode USB au mode SD). Ensuite, le nombre total de dossiers et de fichiers MP3 / WMA s'affiche.

4. Le système commence automatiquement à lire le son à partir du dispositif de stockage (USB ou carte SD).

Contrôles de lecture

LECTURE / PAUSE : Appuyer dessus une fois pour arrêter la lecture et ré-appuyer dessus pour la reprendre.

STOP : Appuyer dessus pour arrêter la lecture. Le nombre total de dossiers et de fichiers MP3 / WMA s'affiche.

PASSER A LA PISTE SUIVANTE : Appuyer dessus une fois pour lancer la lecture du fichier suivant. Appuyer sur ce bouton sans retirer le doigt pour avancer rapidement dans les fichiers / pistes.

PASSER A LA PISTE PRECEDENTE : Appuyer dessus une fois pour lancer la lecture du fichier précédent. Appuyer sur ce bouton sans retirer le doigt pour reculer rapidement dans les fichiers / pistes.

Mode USB / SD : Appuyer sur le bouton pour passer du mode USB au mode SD.

Programmer des pistes pour la lecture (USB / SD)

Vous pouvez programmer la lecture de jusqu'à 64 pistes MP3 / WMA dans n'importe quel ordre. Avant de programmer, assurez-vous que le système est en mode STOP.

1. Mettre le sélecteur de fonction en mode USB / SD. Ensuite, appuyer sur le bouton d'arrêt.
2. Appuyer sur le bouton de programmation PROG. MEM clignote et le numéro de programme et les numéros des pistes programmables seront affichés.
3. Appuyer sur le bouton PASSER A LA PISTE SUIVANTE ou sur le bouton PASSER A LA PISTE PRECEDENTE pour sélectionner la piste désirée.
4. Appuyer sur le bouton de programmation PROG pour stocker la piste en mémoire.
5. Répéter les étapes 3 et 4 pour ajouter des pistes à la mémoire.
6. Quand toutes les pistes désirées sont programmées, appuyer sur le bouton PLAY / PAUSE pour lancer la lecture des pistes dans l'ordre que vous leur avez attribuées.
7. Pour annuler la programmation, appuyer deux fois sur le bouton STOP.

Copie de fichiers MP3 / WMA

Copie d'un seul fichier / piste

1. Insérer l'appareil de stockage USB et la carte SD / MMC, puis sélectionner le mode USB / SD .
2. Appuyer sur le bouton d'enregistrement REC pendant la lecture de la piste que vous voulez copier : "ONE" clignote. Ré-appuyer sur le bouton d'enregistrement REC pour confirmer.
3. L'icône USB ou SD clignote pendant que le système copie le fichier.
4. Quand le fichier a été copié, l'appareil arrête la lecture automatiquement. "END" s'affiche et le système se remet en mode USB ou SD.

Copier un dossier.

Insérer l'appareil de stockage USB et la carte SD, puis sélectionner le mode USB / SD. Quand le système a reconnu l'appareil, appuyer sur le bouton d'arrêt.

2. Appuyer sur le bouton de commande pour sélectionner le dossier cible désiré.
3. Appuyer sur le bouton d'enregistrement REC : "ONE" clignote. Appuyer sur le bouton PASSER A LA PISTE SUIVANTE ou sur le bouton PASSER A LA PISTE PRECEDENTE.
4. L'icône USB ou SD clignote pendant que le système copie le dossier.
5. Quand le dossier a été copié, l'icône USB ou SD s'arrête de clignoter.

Copier tous les fichiers / toutes les pistes

1. Insérer l'appareil de stockage USB ou la carte SD, puis sélectionner le mode USB / SD . Quand le système a reconnu l'appareil, appuyer sur le bouton d'arrêt.
 2. Appuyer sur le bouton d'enregistrement REC : "ONE" clignote. Appuyer sur le bouton PASSER A LA PISTE SUIVANTE ou sur le bouton PASSER A LA PISTE PRECEDENTE ou TOUT SELECTIONNER. Ré-appuyer sur le bouton d'enregistrement REC pour confirmer.
 3. L'icône USB ou SD clignote pendant que le système copie les fichiers / les pistes.
 4. Quand tous les fichiers / toutes les pistes ont été copiés, l'icône USB ou SD s'arrête de clignoter.
- NB : Si vous appuyez sur le bouton d'enregistrement REC pendant la lecture en mode USB ou en mode SD, le fichier sera copié de l'USB vers la carte SD ou vice versa.

Effacer les fichiers de l'appareil USB / de la carte SD

Effacer un seul fichier / une seule piste

1. Insérer l'appareil de stockage USB ou la carte SD, puis sélectionner le mode USB / SD.
2. Appuyer sur le bouton Effacer pendant la lecture de la piste que vous voulez effacer : "ONE" clignote sur l'affichage. Ré-appuyer sur le bouton Effacer pour confirmer.
3. "EFFACEMENT" s'affiche pendant que fichier / que la piste est en cours d'effacement, et cela jusqu'à la fin de l'effacement.

Effacer un dossier

1. Insérer l'appareil de stockage USB et la carte SD, puis sélectionner le mode USB / SD (comme il a été expliqué précédemment). Quand le système a reconnu l'appareil, appuyer sur le bouton d'arrêt.
2. Appuyer sur le bouton de commande pour sélectionner le dossier cible désiré.
3. Appuyer sur le bouton Effacer: "ONE" clignote. Appuyer sur le bouton PASSER A LA PISTE SUIVANTE ou sur le bouton PASSER A LA PISTE PRECEDENTE pour sélectionner "REP" (répertoire). Ré-appuyer sur le bouton Effacer pour confirmer.
4. "EFFACEMENT" s'affiche pendant que le dossier est en cours d'effacement, et cela jusqu'à la fin de l'effacement.

Effacer tous les fichiers / toutes les pistes

1. Insérer l'appareil de stockage USB ou la carte SD, puis sélectionner le mode USB / SD (comme il a été expliqué précédemment). Quand le système a reconnu l'appareil, appuyer sur le bouton d'arrêt.
 2. Appuyer sur le bouton Effacer : "ONE" clignote. Appuyer sur le bouton PASSER A LA PISTE SUIVANTE ou sur le bouton PASSER A LA PISTE PRECEDENTE pour sélectionner "TOUS". Ré-appuyer sur le bouton Effacer pour confirmer.
 3. Pendant que le système efface les fichiers / pistes, l'icône USB ou SD clignote jusqu'à la fin de l'effacement.
- NB : Si vous pressez le bouton 'Effacer', cela supprimera tous les fichiers / toutes les pistes sur l'appareil USB ou sur la carte SD.

Retirer l'appareil USB / la carte SD

D'abord, déplacer le sélecteur de fonction sur un autre mode (tuner, phono, cassette) puis éteindre l'appareil.

Pour retirer l'appareil USB, sortez-le du port USB.

Pour retirer une carte mémoire, appuyer la carte mémoire vers l'intérieur de l'appareil puis la relâcher.

La carte est déconnectée (partiellement éjectée) et vous pouvez la retirer à la main.

LA PRISE DES ÉCOUTEURS

1. Si la prise des écouteurs est présente sur le panneau, vous pouvez brancher les écouteurs.
2. Vous pouvez utiliser les écouteurs pour contrôler le son à l'aide du bouton de volume.

A propos des CD-R et des CD-RW

Quand un disque CD-R a été gravé, il ne peut être ni effacé ni ré-enregistré. Cependant, s'il reste de l'espace sur le disque (et que le disque n'a pas été finalisé), on peut y enregistrer des contenus supplémentaires. À l'inverse, un disque CD-RW peut s'utiliser de la même façon qu'un disque CD-R mais on peut effacer les dernières pistes qui y ont été enregistrées et l'espace présent sur le disque peut se réutiliser pour d'autres enregistrements. Cependant, il faut noter qu'un CD audio créé à partir d'un disque CD-RW risque de ne pas pouvoir se lire de façon satisfaisante sur tous les lecteurs de CD audio, alors que les disques CD-R peuvent se lire de façon satisfaisante sur la plupart des platines CD audio. L'écran affichera "CD OCCUPÉ" et le disque sera en cours de lecture. Avant de passer à l'étape suivante, attendez la fin de la lecture.

NB : Assurez-vous que les indicateurs "NO TOC" et "CD-R"(ou CD-RW) soient affichés, ou la fonction ENREGISTRER ne fonctionnera pas.

Ce Qu'il Faut Savoir Après Avoir Encodé un CD

La Finalisation

Comme nous l'avons expliqué précédemment, pour qu'un disque devienne un CD standard, il doit comporter une Table des Matières (TOC) inscrite dans sa mémoire. Ce processus s'appelle la 'finalisation'.

1 Appuyer sur le bouton FINALISER en mode arrêt.

"FiN-d" s'affiche.

Pour annuler le processus de finalisation, appuyer sur le bouton STOP.

2 Appuyer sur le bouton LECTURE pour commencer la finalisation.

"--- bUSY" s'affiche pendant la finalisation. Attendez jusqu'à ce que "busy" disparaisse pour achever la finalisation. Le temps que dure la finalisation dépend du contenu du disque. Dans quelques cas, cela peut prendre quelques minutes. Quand l'opération est finie, l'indicateur NO TOC s'éteint et la piste et la durée s'affichent à nouveau. Au cours de la finalisation, aucun bouton n'est actif. N'éteignez jamais l'appareil, ne débranchez jamais le câble d'alimentation. Bien que les CD-R

finalisés puissent se jouer sur les platines CD ordinaires, n'oubliez pas que les CD-RW finalisés risquent de ne pas pouvoir se lire sur les platines CD ordinaires.

Effacer ou Dé-finaliser un CD-RW

Il est possible d'effacer la dernière piste enregistrée et il est aussi possible d'effacer un disque entier. Les procédures d'effacement ne sont possibles que sur les disques CD-R non finalisés. Si un CD-RW a été finalisé, dé-finalisez-le avant de l'effacer. Souvenez-vous qu'il est impossible d'effectuer des procédures d'effacement ou de dé-finalisation sur un CD-R.

1.Appuyer sur le bouton CD pour sélectionner “CD”

2.Charger un CD-RW enregistré.

3. Appuyer sur EFFACER en mode arrêt.

(1) Attendez que “bUSY” disparaisse de l'affichage.

(2) Appuyer sur le bouton de la platine pour commencer à effacer la dernière piste.

(3) Continuez à appuyer sur le bouton Effacer pour atteindre la piste suivante. “Er” et le numéro de la dernière piste apparaissent quand le disque a été finalisé. A chaque fois que vous appuyez sur le bouton EFFACER, l'affichage change comme suit : “Er” et le numéro de la dernière piste enregistrée sur le disque s'affichent.

Sélectionner ces données pour effacer la dernière piste du disque. Si cela ne ré-apparaît pas, alors, une seule piste a été enregistrée sur le disque.

4.Effacer TOUT

Sélectionner cette option pour effacer toutes les pistes. Pour annuler l'effacement ou la dé-finalisation, appuyer sur le bouton STOP.

(1) Appuyer sur le bouton “Effacer” sans relâcher jusqu'à ce que “Effacer Tout” s'affiche.

(2) Appuyer sur le bouton Lecture pour commencer à effacer.

(3) “0000000” s'affiche pour confirmer que le disque a été effacé.

La durée restante de l'opération s'affiche. Quand l'opération est finie, la piste et la durée s'affichent à nouveau. Au cours de l'effacement / de la dé-finalisation, aucun bouton n'est actif. N'éteignez jamais l'appareil, ne débranchez jamais le câble d'alimentation. Cette opération est irréversible. Si vous comptez effacer une ou plusieurs pistes, assurez-vous que ce sont des pistes que vous voulez vraiment effacer. Sur cet appareil, il est impossible d'effacer une à une les pistes d'un CD-RW copiées à partir d'un autre appareil, mais on peut les effacer toutes.

Guide de Dépannage

Problèmes de son

- Faites tourner l'interrupteur / bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour monter le volume.
- Assurez-vous que la prise murale soit allumée.
- Quand vous passez une cassette, assurez-vous qu'elle soit correctement mise dans le lecteur.
- Quand vous passez un CD, assurez-vous qu'il soit mis la face gravée en bas.
- Quand vous passez un CD en vous connectant par AUX IN, assurez-vous que le câble soit bien branché, que tous les contrôles de la platine CD soient bien réglés, que le plateau soit fermé et que le disque soit propre et intact.

Problèmes de réception radio

- Assurez-vous d'être dans une zone qui reçoit les signaux pour la station radio que vous avez choisie.
- Si la réception AM est faible, tournez ou repositionnez l'appareil pour améliorer la réception.
- Si la réception FM est faible, essayez ce qui suit pour améliorer la réception :
 - Déroulez complètement l'antenne filaire à l'arrière de l'appareil.
 - Déplacez légèrement l'antenne filaire pour améliorer la réception.

ATTENTION : Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Importé par PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France

Commercialisé par EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Allemagne/ Fabriqué en RPC



ENGLISH

EP603/TCDR-29

Turntable With Double CD Player, Cassette, Analog Radio CD/USB/SD Recording



Please read these instructions carefully before any use and retain them in a safe place for your future reference.



This device can be used by children over the age of 8 and by individuals with reduced physical, sensory or mental abilities with limited experience or knowledge, as long as they are correctly supervised or if they have been safely given the device operating instructions and if the involved risks have been fully taken into account. Children should not play with the device. User cleaning and maintenance should not be carried out by a child unsupervised.

IMPORTANT SAFETY GUIDELINES

Whenever using electrical devices, you should always observe certain basic precautions.

Precautions to be observed:

1. **Read the instructions** - Read all safety and usage guidelines before using the device.
2. **Retain the instructions** - Retain the safety and usage guidelines in case of any need for future reference.
3. **Observe warnings** - You must adhere to all warnings featuring on the device and in the manual.
4. **Follow the instructions** - You must observe all usage guidance and information.
5. **Cleaning** - Unplug the device from the wall outlet before cleaning. Refrain from using any liquid or aerosol cleaning agents.
6. **Accessories** - Refrain from using accessories that are not recommended by the manufacturer as they could present a possible risk.
7. **Water and humidity** - Avoid exposing the device to water and humidity. Protect this device from water and all other liquids; no object containing water, such as a vase, should be placed on this device.
8. **Positioning** - Place the device on a stable surface before any use. If poorly positioned, the device could fall and suffer damage. Its fall could also seriously injure a child or adult.
9. **Transport** - This device should be moved carefully to avoid any risk of damage or injury.
10. **Ventilation** - The slots and openings are designed to ventilate the device. They also ensure its good working order by preventing overheating. Blocking or covering these openings is strictly prohibited. This device should not be placed in a closed item of furniture such as a bookcase or storage box to ensure its proper ventilation.
To avoid risk of fire, do not obstruct the ventilation openings on the device with newspapers, cloths, curtains, etc. Do not place lit candles on the device. Do not place receptacles containing liquid (vases etc.) on the device. This would present a risk of fire or electrocution.
11. **Power supply** - This device should only ever be connected to a power supply which conforms to the information detailed on the data plate.
12. **Protection of electric cables** - The power cables must be protected against any risk of becoming tangled, stamped on or pinched.
13. **Lightning** - To protect the device in the event of a storm or when leaving it in unoccupied premises for a prolonged period, unplug it from the wall and disconnect it

from the cable network. This will prevent your device from any damage caused by lightning or voltage surges.

14. **Overloading** - Do not overload the wall plug or extension cables as this will lead to a risk of fire and electrocution.

15. **Insertion of objects or liquids** - Refrain from inserting any objects into the device openings as they could come into contact with live electrical components or cause a short circuit and there would be a risk of electrocution or fire.

16. **Repairs** - Refrain from attempting to repair the device yourself as by opening or removing parts from the case you expose yourself to a risk of electrocution and other dangers. Refer to qualified, professional assistance in the event of needing to carry out repairs.

17. **Deterioration requiring repairs** - Unplug the device from the wall and hire a qualified professional to carry out the repair in the following cases:


- a. If the power cord or plug becomes damaged.
- b. If any liquid or objects fall into the device.
- c. If the device has been exposed to the rain or has come into contact with water.
- d. If the device is not functioning properly even after you have followed the troubleshooting guidance in the manual.
- e. If the device has fallen or suffered any damage and no longer functions as before.

18. **Replacement parts** - If a part needs to be replaced, ensure that the technician uses the replacement part specified by the manufacturer or a part with the same characteristics as the original part. The replacement of any parts with unauthorised parts can result in fire, electrocution or other dangers.

19. **Safety check** - After any maintenance operations or repairs are carried out on the device, ask the technician to carry out safety checks in order to ensure that the device is in sound working order.

20. **Heat** - This device must be placed away from sources of heat such as radiators, hot air outlets, ovens and other devices (including amplifiers) that produce heat.

PRECAUTIONS TO BE OBSERVED

 **TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.**

1. To completely turn off the device, unplug the power cord from the wall outlet. You must always unplug the device if it is to remain unused for a prolonged period of time.

2. Incorrect use of the command and settings buttons or using the device in a way different to that specified in the present manual can expose you to dangerous radiation.
3. If this device is not in good working order, cease all use and contact the appropriate after-sales service department.

WARNING

To reduce risk of fire or electrocution, do not expose this device to rain or humidity.

CAUTION

DANGER OF ELECTROCUTION - DO NOT OPEN!

To reduce the risk of electrocution, do not remove the elements from housing. Internal parts must not be manipulated by the user. Refer to qualified, professional assistance in the event of needing to carry out repairs.



The symbol representing a lightning bolt with an arrow head inside an equilateral triangle is a warning light for “dangerous voltage” that could lead to electrocution.



The exclamation mark inside the equilateral triangle indicates important operating or maintenance (repair) instructions in the documentation accompanying the device.

BEFORE ALL USE, READ THE PRECAUTIONS BELOW:

1. Ensure a stable placement and avoid placing the device anywhere exposed to direct sunlight or near to a source of heat.
2. Avoid placing the device anywhere it could be exposed to vibrations, dust cold or humidity.
3. Do not place the device close or on top of other stereo equipments that radiate too much heat.
4. Once the record player is positioned, ensure that the plug is located near to the device and is easily accessible. Fit this chain in order to be able to immediately unplug the power supply from the source outlet in the event of a problem.
5. Do not open the device as doing so would risk electrocution. If a foreign object accidentally becomes inserted into the device, contact your vendor.
6. In order to disconnect the device power supply, pull on the plug, NOT the cable.
7. To completely turn off the device, unplug the power cord from the wall outlet.
8. Before using the turn table, check that its operating voltage is identical to that of the local supply.

SPECIFICATIONS

230V 50Hz 16W

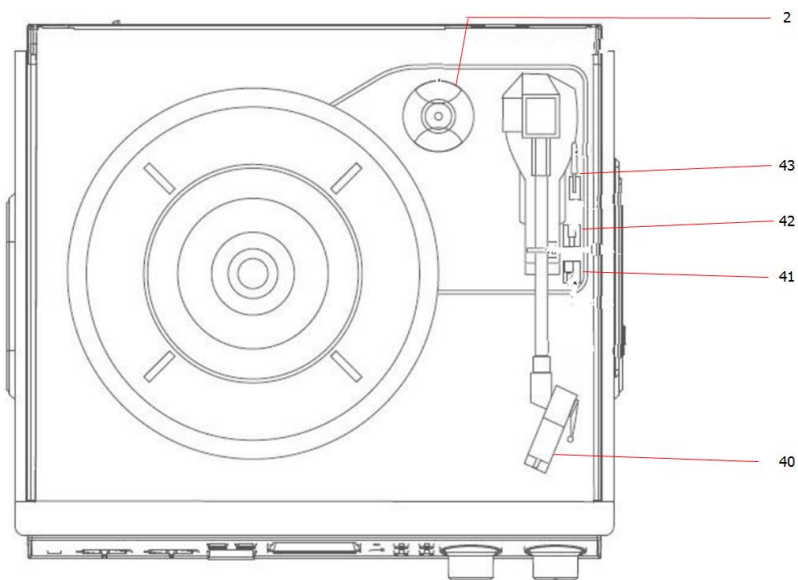
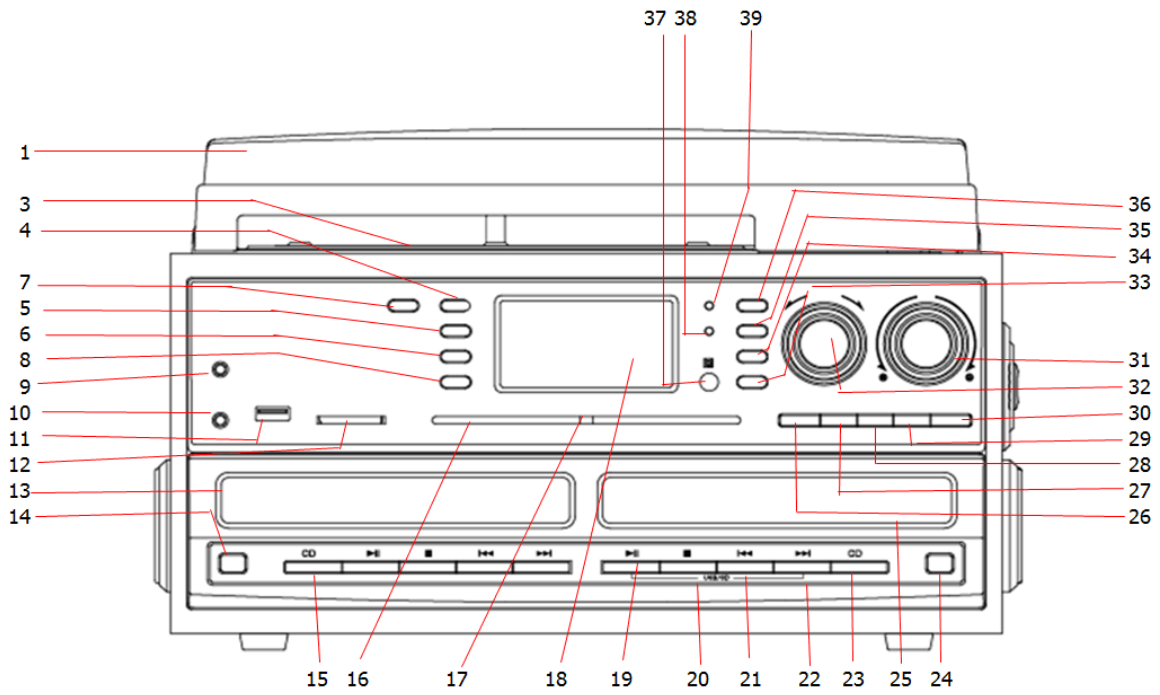
FM Frequency Range: 88 to 108 Mhz

AM Frequency Range: 520 to 1629 Hz

SPEAKER - Input power: max 3W

LOCATION OF CONTROLS AND INDICATORS

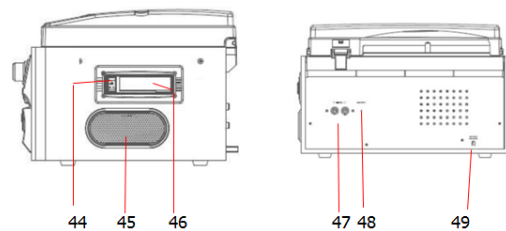
FRONT PANEL



- 1) Dust cover
- 2) 45RPM Adapter
- 3) Turntable
- 4) Increment Track Button
- 5) Manual Auto Button
- 6) Finalize Button
- 7) CD2 Record Button
- 8) Erase Button
- 9) Aux in Socket
- 10) Earphone Socket
- 11) USB Socket
- 12) SD/MMC Socket
- 13) CD2 Tray
- 14) CD2 Tray Open/Close Button
- 15) CD2 Function Button
- 16) Dual Lens
- 17) Tuning Pointer
- 18) LCD Display
- 19) Play/Pause Button
- 20) Stop Button
- 21) Skip down Button
- 22) Skip up Button
- 23) CD1 Function Button
- 24) CD1 Tray Open/Close Button
- 25) CD1 Tray
- 26) AM/FM Radio Function Button
- 27) Phono Function Button
- 28) Tape Function Button
- 29) Aux in Function Button
- 30) USB/SD Function Button
- 31) Power & Volume Knob
- 32) Tuning Knob
- 33) Voice Button
- 34) Repeat Button
- 35) Delete Button
- 36) USB/SD Record Button
- 37) Remote Receive Window
- 38) Stereo Pointer (Red LED)
- 39) Voice Pointer (Red LED)
- 40) Needle
- 41) Speed Selection (33,45,78 RPM)
- 42) Auto Stop Control
- 43) Tonearm Lift Lever

BACK PANEL

- 44) Cassette EJ/FF Button (Eject/Fast Forward)
- 45) Speaker
- 46) Cassette Player Slot
- 47) RCA Line out jack
- 48) FM wire antenna
- 49) AC power cord



REMOTE CONTROL



- 51) Power Button
- 52) Phono Function Button
- 53) FM/AM Radio Function Button
- 54) Aux In Function Button
- 55) Tape Function Button
- 56) Volume Up Button
- 57) Programming Button
- 58) CD1/USB/SD Play/Pause Button
- 59) CD1/USB/SD Skip down Button
- 60) CD1/USB/SD Stop Button

- 61) Random Button
- 62) USB/SD Folder Down Button
- 63) USB/SD Folder Up Button
- 64) Repeat Button
- 65) CD1/USB/SD Skip Up Button
- 66) Volume Down Button
- 67) USB/SD Function Button
- 68) CD1 Function Button
- 69) Mute Button

OPERATING INSTRUCTIONS

Listening to radio

1. Press Power & Volume Knob gently, open power supply, Turn volume knob on.
2. Press FM/AM Radio Function Button
3. Slowly rotate Tuning Knob to select suitable radio programs.



Phono Operation

1. Press Power Knob gently, Turn the volume knob on.
2. Press PHONO Button to select PHONO mode.
3. Open dust cover.
4. Set speed selector to appropriate position: 33, 45 or 78.
5. Set auto stop control to ON if you want the turntable to stop turning when reaching end of record. If switch is set to OFF, the turntable will continue turning at the end of the record.
6. Place record on turntable (use 45 rpm adaptor, if required).
7. Move lift lever towards the back to raise tone arm from arm park, then slowly move arm to the record. The turntable starts rotating.
8. Move lift lever towards the front, the tone arm will drop onto record and playback starts.
9. To stop playback, move lift lever backwards, tone arm raises.
10. At end of record, move lift lever backwards to raise tone arm and move it back to tone arm park. Move lift lever towards the front to lower the arm onto its rest.
11. When finished playing records, lock the tone arm.


Phono encoding

1. Record Phono to USB/SD :

(1) Insert USB or SD when play Phono.

(2) Press REC(USB/SD) Button → Press CD1 Function  &  to select Save Path (USB/SD)


→ then press once more time REC (USB/SD) button to process confirm

→ begin to copy (icon of USB/SD is flashing on display screen) → Press  button for end copy.

Attention: Please Press STOP or the copy couldn't be saved on USB/SD.



2. Record content of Phono to CD-R / CD-RW:

(1) Press "Open/Close Button" of CD2 when play Phono, put CD-R & CD-RW on Tray, then press "Open/Close Button" and close Tray and automatically identify the type of CD-R & CD-RW.



(2)Copy directly: Press RECORD (CD2) Button → Press function CD2  PLAYER button to confirm

→ begin to copy → Press  to End copy.

(3)Copy of INCREMENT: Press MANUAL AUTO Button → to select the recording signal of the level(-20,-30,-40dB).

→ Press RECORD (CD2) button → Press  CD2 FUNCTION PLAYER button to confirm → to begin to copy→ Press INCREMENT TRACK Button on process manual TRACK →Press  button for end copy.

(4) Copy of MANUAL AUTO: Press MANUAL AUTO Button → to select the recording signal of size of level (-20,-30,-4-dB).

→ Press RECORD (CD2) Button → Press CD2  Function to continue confirm → to begin copy→ it will track automatically (AUTO TRACK words on the screen) → Press  button for end copy.

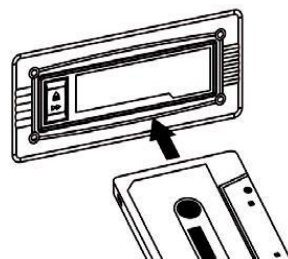
Remark:

It will display REC icon and type of copy disc (CD-R & CD-RW) when copying.

It will display time, TRACK, size of the level, etc. when you copying CD2.

Cassette Operation

1. Select TAPE mode when turning equipment on.
2. Insert a cassette, as illustrated on picture below. The EJECT/FAST FORWARD button pops out.
3. To fast forward cassette tape, press EJECT/FAST FORWARD button halfway down while cassette is playing.
4. To resume normal playback, slightly press EJECT/FAST FORWARD button again. The button fully pops out.
5. To stop playback, press EJECT/FAST FORWARD button completely. Playback will stop and the tape is ejected.



Cassette encoding

1.Copy content of Tape to USB/SD.




See phono encoding.





2.Copy content of Cassette to CD-R/CD-RW

See phono encoding.

CD Operation

1.CD1 PLAY:

- (1) Press "CD1 Button".
- (2) Press CD-Rom switch to open disk tray door.
- (3) Place CD. Then press CD-Rom switch again to close disk tray door.
- (4) To play a different track on record, Press skip up  or skip down  button to select desired track.
- (5) Press  button to stop.
- (6) To adjust volume level, turn volume knob to right or left.








Remark: Other functions     can be controlled by small remote controller when CD1 plays.

2.CD2 PLAY:

See CD1 play.

CD encoding

1. Copy the content of CD1 to CD2.

- (1) Press "Open/Close Button" of CD1, put CD-R&CD-RW on Tray, then press "Open/Close Button" and close Tray and automatically identify type of CD-R & CD-RW, same for CD2.
- (2) Press Button  of CD1 Function (transfer to CD1 Player Back Mode) → CD1 player will automatically play from TRACK1 → Press  REV Button &  F.F Button to choose content you need to copy.
- (3) COPY directly : Press RECORD(CD2) Button → Press player  of CD2 Function to confirm → Begin to COPY → COPY finished press  button.
- (4) INCREMENT TRACK COPY: press MANUAL AUTO Button → Select recording size of the signal level (-20, -30, -40dB) → press RECORD(CD2) Button → press CD2 Function  to confirm → begin to COPY → press INCREMENT TRACK Button → Press stop button  when finished.

2.COPY the content from CD1 to USB & SD .

- (1) Put CD-R&CD-RW on CD1 tray and close it.

(2) Press **CD1** button on CD1 Function (transfer to CD1 Player Back Mode) → it will play from TRACK 1 CD1 → Press **◀◀** REV Button & **▶▶** F.F Button to select content you need COPY.

(3) Insert into USB/SD Socket respectively.

(4) Press REC(USB/SD) Button → press CD1 Function **◀◀** & **▶▶** COPY(ONE & ALL) → and press REC(USB/SD) Button → press CD1 Function **◀◀** & **▶▶** to save(USB/SD) → at last press REC(USB/SD) Button to confirm → begin to COPY → the icon of USB/SD flashes (when copy) → COPY finished press **□** button.

Attention: Please Press STOP or the copy will couldn't be saved on USB/SD.

Aux In

1. Aux In external input signal after amplification

(1) Press "Power & Volume Knob".

(2) Press "AUX Function Button", transfer to AUX status.

(3) CD, MP3, Music or other player signal through 3.5mm plug cord → insert into Aux In Socket of panel left → open the external player → continue the external player signal.

2. Copy the signal of Aux In to USB/SD :

(1) Press "Power & Volume Knob" and play Aux in signal

(2) Insert USB or SD.

(3) Press REC (USB/SD) Button → Press CD1 function **◀◀** & **▶▶** to select Save Path (USB&SD) → then press again REC (USB/SD) Button to confirm → to continue COPY → the icon of USB/SD will flash on display screen (when you copy) → COPY finished press **□** button.

3. Copy the signal of Aux In to CD2 :

(1) Press power/volume knob to turn on device.

(2) Press AUX Function Button, switch to AUX function.



(3) Insert outside audio source signal (such as CD player, mp3, other audio device) into "Aux in" socket of main body, via 3.5mm-jack cable .----> start play the outsource device(CD,MP3 etc).

(4) Turn the volume knob to desired level.

(5) Direct copy . Press CD2 OPEN/CLOSE Button, then put CD-R & CD-RW on Tray, and press Open/Close Button, close Tray.

(6) Press RECORD (CD2) Button → Press Function CD2 **▶||** PLAYER to confirm → begin to COPY → Press **□** button to end.

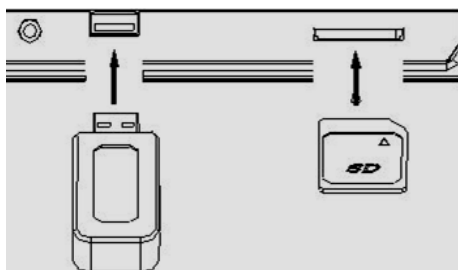
(7) Copy for INCREMENT TRACK

(8) MANUAL AUTO COPY: Press MANUAL AUTO button → select the recording the signal of the level (-20, -30, -40dB) → Press RECORD (CD2) button → Press Function CD2  PLAYER button to confirm → begin copy → it will automatically TRACK (AUTO TRACK displays) → Press  stop button to end.

USB Port and SD Card Slot

Playback of music in MP3/WMA format via USB device or memory card


1. Turn volume knob to turn on.





1. Insert USB device into USB port, or insert a memory card in direction of arrow.
3. Set function selector to USB/SD mode. (If have both USB device and memory card inserted, press the MODE button to toggle between USB and SD mode) Then total number of folders and MP3/WMA files displays.
4. The system starts audio playback from the media storage device (USB or SD card) automatically.

Playback controls

PLAY/PAUSE  : Press once to stop playing, press it again to continue.

STOP  : Press to stop audio playback, total number of MP3/WMA files display.

SKIP UP  : Press once to play next file, press and hold this button to fast forward through files/tracks.




SKIP DOWN  : Press once to play previous file, press and hold this button to fast reverse through files/tracks.

USB/SD Mode: Press button to toggle between USB and SD Card mode.

Programming tracks for playback (USB/SD)

Up to 64 tracks can be programmed for MP3 / WMA file playback in any order. Before programming, make sure the system is in STOP mode.

1. Set function selector to USB/SD mode, then press the  stop button.




2. Press program PROG button, MEM flashes, and program number and digits for the track number to be programmed will be shown.
3. Press  SKIP UP or  SKIP DOWN button to select a desired track.
4. Press program PROG button to store track into the memory.
5. Repeat steps 3 and 4 to enter additional tracks into the memory.
6. When all desired tracks are programmed, press the  PLAY/PAUSE button to play tracks in assigned order.
7. To cancel programming, press STOP button twice.

Copying of MP3 / WMA files




Copying a single file/track

1. Insert USB storage device and SD/MMC card, then select USB/SD mode .
2. Press record ● REC button during playback of track you want to copy: “ONE” flashes. Press the record ● REC button again to confirm.
3. USB or SD icon flashes while the system is copying the file.
4. Once file has been copied, the unit stops playback automatically. “END” displays and the system will revert to USB or SD mode.

Copying a folder

1. Insert a USB storage device and SD card, then select USB/SD mode. When the system has recognized the device, press  stop button.
2. Turn tuning knob to select desired folder for copying.
3. Press record ● REC button: “ONE” flashes. Press  SKIP UP or  SKIP DOWN button.
4. USB or SD icon flashes while the system is copying the folder.
5. When the folder has been copied, USB or SD icon stops flashing.

Copying all files/tracks

1. Insert USB storage device or SD card, then select USB/SD mode . When the system has recognized the device, press  stop button.
2. Press record ● REC button: “ONE” flashes. Press  SKIP UP or  SKIP DOWN button to select ALL” displays. Press record ● REC button again to confirm.
3. USB or SD icon flashes while the system is copying files/tracks.
4. When all files/tracks have been copied, USB or SD icon stops flashing.






NOTE: If you press record ● REC button during playback in USB or SD mode, the file will copy from USB to SD or vice versa.

Deleting files from the USB device / SD card




Deleting a single file/track

1. Insert USB storage device or SD card, then select USB/SD mode.
2. Press DELETE button during playback of track you want to delete: "ONE" flashes on the display. Press DELETE button again to confirm.
3. "DELETE" displays while file/track is being deleted until deletion is complete.

Deleting a folder

1. Insert USB storage device and SD card, then select USB/SD mode (as described previously). When the system has recognised the device, press  stop button.
2. Turn  or  to select desired folder for deleting.
3. Press DELETE button: "ONE" flashes. Press  SKIP UP or  SKIP DOWN button to select "DIR" (directory). Press DELETE button again to confirm.
4. "DELETE" displays while folder is being deleted until deletion is complete.

Deleting all files/tracks

1. Insert USB storage device or SD card, then select USB/SD mode (as described previously). When the system has recognized the device, press  stop button.
2. Press DELETE button: "ONE" flashes. Press  SKIP UP or  SKIP DOWN button to select "ALL". Press DELETE button again to confirm.
3. While the system is deleting files/tracks, USB or SD icon flashes until deletion is complete.

NOTE: Pressing DELETE button will delete all files/tracks on USB device or SD card.

Removing USB device / SD card

First move function selector to another mode (tuner, phono, tape), then off the power.

To remove USB device, pull it out of USB port.

To remove memory card, press memory card inwards and then release it.

The card is released (partially ejected) and you can remove it by hand.

HEADPHONE JACK

1. "HEADPHONE JACK" be set on panel, can insert EADPHONE.
2. Used "HEADPHONE" to control the voice by adjusting the "VOLUME KNOB".

About CD-R and CD-RW discs

Once CD-R discs have been used for recording, they cannot be erased or re-recorded. However, if space is available on disc (and it has not been finalized), additional material can be recorded. By contrast, a CD-RW disc can be used in the same way as CD-R disc,

but last track or tracks recorded can be erased, space on the disc can be re-used for other recordings. However, you should note that an audio CD created using a CD-RW disc may not playback satisfactorily on every audio CD-player/CD-R, by contrast, may be played satisfactorily on the majority of audio CD players. The display will show “busy CD” and the disc is reading. Wait until reading is complete before next step.

NOTE : Make sure “NO TOC” and “CD-R”(or CD-RW) indicators lights display, or the RECORD function will not work.


Important tips after CD encoding

Finalizing

AS has been explained earlier, in order for a disc to become a standard CD , it must have Table of Contents (TOC)written to it. This process is known as finalizing.

3. Press FINALIZE button in stop mode.

“FiN-d” displays.

TO cancel finalizing process, press  STOP button.

4. press PLAY button to start finalizing.

“--- bUSY” displays during finalize. Wait until “busy” disappears to complete the finalize. The finalized time is subject to the contents of record, it may take few minutes in some cases. When operation has been finished, NO TOC indicator turns off and the display returns to the track/time display. During finalizing, no button works. Never turn the power off nor unplug power cord. Although finalized CD-R discs may be played on ordinary CD players, remember that finalized CD-RW disc may not play on ordinary CD players.

Erase or Unfinalize a CD-RW

It is possible to erase last recorded track, it is also possible to erase a whole disc. Erase procedures are possible only on an unfinalized CD-R disc. If a CD-RW disc has been finalized, unfinalize it prior to erasure. Remember that it is not possible to perform any Erase or unfinalized procedures on a CD-R disc.

1.press CD button to select “CD”

2.Load a recorded CD-RW.


3. press ERASE in stop mode.

(1) Wait until “bUSY” disappears on display.

(2) Press  player button to begin erase last track.

(3) Repeat pressing Erase button to continue next track. “Er” and last track number appear when the disc has been finalized. Each time the ERASE button is pressed, display changes as follows: “Er” and number of the last track recorded on the disc select this to erase the last track on disc. This will not appear then only one track is recorded on the disc.

4.Erase ALL

Select this to erase all the tracks. To cancel erasing or unfinalizing process, press t  STOP button.

(1).Press and hold “Erase” button till “Erase All” displays.

(2) Press  play button to begin erasing.

(3) “0000000” displays to confirm the disc is clear.

The remaining time for the operation displays. When the operation has been finished, the display returns to the track/time display. During erasing/unfinalizing , no buttons work. Never turn the power off nor unplug power cord. This operation cannot be undone. If you are going to erase a track or tracks, make sure that they are recording that you really want to erase. The copy CD-RW disc from other unit can't be erased one by one in this unit. but can be erase all.

Troubleshooting Guide

Problems with sound

- Rotate the power/volume knob Clockwise to increase volume.
- Make sure wall socket is switched on.
- When playing a cassette, make sure it is properly inserted.
- When playing a CD ,make sure it is inserted face up .
- When playing a CD via AUX IN connection, make sure cable is firmly connected, all controls on CD player are properly set, disc tray is closed and disc is clean and undamaged.

Problems with radio reception

- Make sure you are in an area that can receive signals for your selected radio station.
- If AM reception is weak, rotate or reposition the equipment to improve reception.
- If FM reception is weak, try the following to improve reception:
 - Completely unravel wire aerial at the back of cabinet.
 - Slightly move wire aerial for better reception.

WARNING: You should not dispose of this device with your household waste. A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place. These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled.

This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.

Imported by PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France

Marketed by EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Germany

Made in the PRC

